

Упатство за употреба

(Оригинален прирачник)

DPF  **MASTER FLASH**
by **XTOP**



DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS

Уред за регенерација на DPF/FAP/GPF филтри за честички и SCR катализатори.

Модел: DPF 300



Производителот на машината во смисла на Директивата 2006/42/EЗ и Регулативата (ЕУ)
2023/1230 е:

XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK

ул. Францисек Живки 31, 33-300 Нови Сонч, Полска

ДДВ ЕУ: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

тел: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01

Е-пошта: office@xton.eu

1. Содржина

1.	Содржина.....	3
2.	Општи информации.....	5
3.	Опис на безбедносните симболи користени во овој прирачник.....	6
4.	Безбедносни симболи што се користат.....	7
5.	Подготовка на пневматскиот систем.....	8
6.	Подготовка на електричниот систем.....	9
7.	Гаранција и гарант.....	10
8.	Безбедносни упатства.....	11
8.1	Општи упатства.....	11
8.2	Безбедносни упатства пред пуштање на апаратот во употреба.....	11
8.3	Безбедносни упатства за време на работа на уредот.....	13
8.4	Безбедносни упатства за сервисирање и поправки 14	
8.5	Опасности и безбедносни мерки.....	15
8.6	Постапки што треба да се следат откако ќе се активира прекинувачот за итно запирање.....	15
9.	Основа и инсталација на единицата.....	16
10.	Работна станица.....	17
11.	Намената на опремата.....	18
12.	Употреба на уредот за цели различни од предвидените.....	19
13.	Остаточен ризик.....	20
14.	Опис на уредот.....	22
14.1	Технички податоци.....	22
14.2	Предна глетка.....	23
14.3	Поглед од лева страна.....	24
14.4	Поглед од десната страна.....	25
14.5	Поглед одзади.....	26
14.6	Контролни панели.....	27
14.6.1	Екран за мерење на контаминација.....	27
14.6.2	Екран за чистење.....	31
14.6.3	Сушач.....	33
14.6.4	Екран со поставки.....	37
14.6.5	Екран за аларми.....	50
14.6.6	Екран за сервисен режим.....	55
15.	Отстранување на машината.....	58

16.	Задачи за одржување.....	59
17.	Прилози.....	61



2. Општи информации

Овој прирачник е изготвен во согласност со Уредбата на министерот за економија од 21 октомври 2008 година за суштинските барања за машини (Службен весник бр. 199, став 228). Машината е дизајнирана и произведена во согласност со барањата на Директивата 2006/42/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 17 мај 2006 година за машини, имајќи ги предвид одредбите на Уредбата (ЕУ) 2023/1230, со која се заменува таа директива, и го носи ознаката CE.

Овој прирачник содржи збир на технички информации за опремата наменета за чистење на DPF/FAP/GPF филтри и катализатори. Покрај тоа, овој прирачник дава општи упатства за процесот на чистење и регенерација на филтрите.

Во упатството е опишано како да се постави и ракува со уредот, како и основните процедури за неговото одржување.

Упатството за употреба содржи важни упатства за безбедна и правилна работа на уредот. Почитувањето на упатствата во упатството за употреба помага да се спречат опасности, ги намалува трошоците поврзани со поправки и застои и ја зголемува сигурноста и работниот век на уредот.

Секоја личност што го ракува уредот (во понатамошниот текст "оператор") или помага при неговото ракување е должна да се запознае со упатството за употреба и да ги почитува безбедносните барања. Уредот смее да се вклучи, ракува и сервисира само откако корисникот ќе се запознае со ова упатство и ќе добие детална обука за безбедносните процедури. Упатството за употреба е достапно на веб-страницата на производителот. Операторот на уредот е должен да му го стави упатството за употреба на располагање на корисникот и да обезбеди дека тоа е правилно разбрано.

Операторот и секоја друга личност што извршува активности со користење на опремата се обврзуваат да постапуваат во согласност со упатствата дадени во овој документ и правилата што произлегуваат од законодавството и прописите за здравје и безбедност.

Овој прирачник не го ослободува корисникот од примена и почитување на општите прописи за превенција од несреќи и заштита на животната средина, ниту пак ја заменува обуката на работното место.

3. Опис на безбедносните симболи што се користат во упатството

Безбедносните упатства се означени со симбол за предупредување и сигнална зборка. Сигналната зборка (ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ, ВНИМАНИЕ) ја означува сериозноста на потенцијалната опасност и има следниве значења:



ОПАСНОСТ

Укажува на непосредна опасност со висок ризик од смрт или сериозна повреда (губење на делови од телото или долгорочна физичка повреда) доколку не се спречи.

Непочитувањето на оваа упатство може да резултира со загуба на живот или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Укажува потенцијална опасност од умерен ризик смрт или (сериозна) телесна повреда доколку не се спречи.

Непочитувањето на оваа упатство може да резултира со загуба на живот или лична повреда.



ВНИМАНИЕ

Укажува на опасност со низок ризик која може да резултира со полесни или умерени повреди или штета на имот доколку не се спречи.

Непочитувањето на ова упатство може да резултира со лична повреда.

Важни информации, упатства, препораки и забелешки се означени со информациски симбол и сигнална зборка, чишто значења се дадени подолу:



ВАЖНО

Укажува на информации и упатства кои се од суштинско значење за одржување на машината во добра работна состојба или за олеснување на нејзината правилна употреба, оптимизирање на нејзината работа или складирање.

Непочитувањето може да доведе до нарушување на процесот, оштетување машината или околината.

4. Користени безбедносни симболи



Предупредување: жешка површина



Предупредување: ризик од електричен удар



UWAGA !!!
MOŻLIWOŚĆ ZMIĄDŻENIA

Внимание: ризик од смачкување



Главно прекинувач



Носете заштитни очила



Носете заштитни ракавици



Носете заштита за уши

5. Подготовка на пневматскиот систем

Процесот на довод на воздух е од најголема важност за правилното функционирање на опремата. Следењето на препораките подолу ќе обезбеди таа да работи со максимална ефикасност:

Поврзувањето на пневматскиот систем треба да ги исполнува следниве услови:

- Притисок на воздух 6–8 бар (90–100 psi)
- Ефективен капацитет на компресорот при 7 бари: 20 м³/ч (333 л/мин)
- Минимален капацитет на воздушниот резервоар: 100 L
- Минимален внатрешен дијаметар на пневматскиот црево: 12 мм
- Шланг опремен со пневматско брзо спојување DN 7,2 мм

ЗАБЕЛЕШКА



Компримираниот воздух што се доставува до машината од централниот систем на постројката мора да биде прочистен и без цврсти честички и влага. Секоја нечистотија или вода може да предизвика оштетување на вентилите и пневматските црева. Корисникот треба да инсталира единица за третман на компримиран воздух, опремена со сепаратор и филтер за честички со картридж од 5µm, помеѓу воздушниот резервоар и влезната воздушна конекција на машината.



ВНИМАНИЕ

Пред да го поврзете компримираниот воздух со машината, уверете се дека сите пневматски компоненти во машината се безбедно поставени.


ВАЖНО

За да се обезбеди оптимална работа на компресорот, се препорачува да се користи воздушен резервоар со капацитет поголем од 100 литри. Поголемиот воздушен резервоар помага да се намали фреквенцијата со која компресорот се вклучува.

6. Подготовка на електричната инсталација


ОПАСНОСТ

Постои ризик од фатален електричен удар ако електричното поврзување не е извршено правилно!

За поврзување на апаратот е потребна приклучница PCC 32A/5P.

Неправилно изведената електрична приклучок може да го направи уредот небезбеден за употреба и да резултира со телесни повреди и материјална штета.

Електричен Електрична може може само од кој релевантната обука и лица квалификувани да ја извршат оваа работа.

Мора да се почитуваат техничките услови за приклучување кон нисконапонската мрежа на снабдувачот со електрична енергија.

Проверете ја плочката со податоци за потребните параметри за приклучување, кои треба да одговараат на наведените вредности од 3~/400 V, моќност 12 kW.

Врз основа на прочитаните параметри, изберете соодветни напречни пресеци на кабелот (но не помали од 2,5 ^{мм}², препорачан систем TN-S).

Апаратот мора да биде приклучен преку трифазен прекинувач за остаточен струен удар со номинална струја од 40 A и номинална чувствителност од 0,03 A, кој мора да биде инсталиран од квалификувано лице.

7. Гаранција и гарантен рок

Општиот гарантен рок за овој уред е 12 месеци.

Деловите што се подложни на нормално абење не се покриени со гаранцијата. За опрема купена од производителот, важат гаранциските услови на добавувачите.

Гаранцијата и одговорноста за лична повреда и материјална штета се исклучени доколку причините произлегуваат од следниве ситуации:

- a) Користење на уредот за цели различни од оние за кои е наменет.
- b) Неправилно ракување и одржување на уредот.
- c) Ракување уредот со погрешно монтирани или нефункционирачки безбедносни уреди.
- d) Ракување со опремата со оштетени или делумно нефункционални делови или компоненти.
- e) Непочитување на упатствата за ракување во целост.
- f) Неовластени измени на дизајнот или промени на номиналните параметри.
- g) Неправилно извршени поправки.
- h) Виша сила.

Вмешување во опремата и нејзините системи, како и какви било измени несогласени со производителот, особено на електрични, механички или хидраулични компоненти, може да резултира со губење на гаранцијата, поништување на изјавата за сообразност и губење на правото за користење на ознаката CE.

8. Безбедносни упатства

8.1 Општи упатства

Внимателно прочитајте ги упатствата за ракување пред да ја вклучите машината! Од суштинско значење е да се запознаете со упатството за ракување дури и ако операторот веќе има искуство со работа на слична опрема. При ракување со опремата, се применуваат важечките прописи за здравје и безбедност, без оглед на информациите содржани во ова упатство. За компонентите и деловите испорачани од производителот, почитувајте ги безбедносните упатства специфични за тие компоненти.

Пред да започнете со работа, секогаш проверувајте ја опремата за да се уверите дека безбедносните уреди се на место и функционираат правилно. Безбедносните уреди не смеат да се отстрануваат или деактивираат. Сите дефекти или грешки што претставуваат безбедносен ризик мора веднаш да се отстранат. Само персоналот на кој му се доделени задачи од лицето одговорно за системот, и кој е обучен и запознаен со ракувањето со опремата, смее да учествува во работата на опремата. Областите на одговорност мора да бидат јасно дефинирани. Не ја оставајте машината да работи без надзор; ако треба да го напуштите работното место, исклучете ја машината.

8.2 Безбедносни упатства пред почеток на користење на опремата

Пред ракување со машината, поврзете ја со пневматските и електричните системи и извршете ги следниве безбедносни проверки:

а) Проверка на вратата

За да го направите ова, отворете ја вратата. Во овој момент, не смее да биде можно машината да се префрли во автоматски режим.

б) Проверка на системот за итно запирање

Притиснете го копчето за итно запирање. Кога е притиснато, машината треба да вклучи аларм и не смее да може да се вклучи.

в) Проверка на приклучните црева и нивните прицврстувања

За да го направите ова, проверете ги сите прицврстувања (стеги) на цревата под притисок, почнувајќи од пумпата преку филтер системот до комората, и затегнете ги сите завртки за стегање доколку е потребно.

г) Проверка на кугличните вентили

Проверете дали вентилот за испуштање (на задниот дел на единицата), вентилот за испуштање на филтерот и вентилот за вентилација на системот (покрај манометарот за притисок на течноста) се затворени, т.е. рачката на вентилот е поставена нормално на вентилот.

е) Проверка на сензорот за фазна секвенца

Отворете го електричниот шкаф и проверете го сензорот за низа на фази (СКФ-316). LED-диодата на уредот треба да свети зелено.



ВНИМАНИЕ

Безбедната работа на машината зависи од почитувањето на упатствата содржани во овој прирачник.

8.3 Безбедносни упатства за ракување со машината

Поради безбедносни причини, особено мора да ги следите дадените упатства во следниве точки:

- a) Уредот не смее да се користи за чистење на филтри што содржат мешавини од прашина и воздух или хибридни мешавини.
- b) При употреба на мешавини од прашина и воздух, опремата мора да биде изработена според дизајн отпорен на експлозија. Во овој поглед мора да се почитуваат соодветните прописи.
- c) За да се минимизираат ризиците од луѓето и опремата, употребата на отворен пламен од каков било вид и пушењето се забранети во комората за миене и во непосредна близина на опремата.
- d) Исто така е забрането да се јаде во близина на опремата.
- e) Лицето што ракува со уредот мора да носи ракавици и заштитни очила.
- f) За време на автоматскиот процес на регенерација, операторот мора да остане на растојание што овозможува моментална реакција за да се обезбеди прифатливо време на реакција во случај на итен случај.
- g) Процесот на регенерација мора да се запре пред отворање на вратата.

За да се зголеми безбедноста, следните делови од машината мора да се проверуваат редовно, најмалку еднаш неделно, но не поретко од еднаш месечно:

- a) Инспекција на вратата
За да го направите ова, отворете ја вратата. Во овој момент, не треба да биде можно да се префрли единицата во автоматски режим.
- b) Проверка на системот за итно запирање
 - Вклучете го уредот со помош на главното вклучување. Потоа притиснете го копчето за итно запирање. Кога е притиснато, уредот треба да вклучи аларм и не смее да биде можно да се вклучи.
 - Вклучете ја машината во автоматски режим. Потоа притиснете го копчето за итно запирање. Кога е притиснато, машината треба да го запре процесот и да вклучи аларм.
- c) Проверете ги цревата под притисок и нивните прицврстувања.
За да го направите ова, проверете ги сите прицврстувања (стеги) на цевките под притисок, почнувајќи од пумпата преку филтер системот до комората, и затегнете ги сите завртки за стегање доколку е потребно.


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред секое стартување на машината, проверете дали сите заштитни и безбедносни системи не се оштетени и функционираат правилно.


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Заштитните уреди не смеат да се заобиколуваат, отстрануваат или на кој било друг начин да се онеспособат. Расклопувањето смее да го врши само овластен и обучен персонал, откако машината ќе се исклучи и ќе се обезбеди против повторно вклучување (на пр. со заклучување на главното прекинувач).

8.4 Безбедносни упатства за одржување и поправки

Пред да започнете со одржување и поправки, опремата мора да се исклучи од напојувањето. Напојувањето со струја се исклучува со вадење на приклучокот од приклучната точка. Работа на под напон инсталации и опрема може да се изведува само од квалификуван технички персонал и во согласност со важечките прописи (Службен весник 2019, став 1830, Правилникот на министерот за енергетика од 28 август 2019 година за безбедност и здравје при работа со електрична опрема).


ЗАБЕЛЕШКА

При извршување на работи поврзани со чистење на уредот, мора да се носат заштитна маска и ракавици (маски за заштита од ситен прав, класа на филтер: FFP 3 во согласност со стандардот PN-EN 149+A1:2010)

8.5 Опасности и безбедносни мерки

Главниот фактор што создава опасност, освен општите и механичките компоненти на уредот (пневматски систем за стегање на филтерот – опционално, комора/куќиште на филтерот), е самиот процес на регенерација на филтерот. За да се минимизира ризикот, уредот е затворен и опремен со безбедносни врати со мониторинг. Дополнително, за да се намали или целосно да се елиминира ризикот, се идентификувани следниве области каде што може да се појави:

1. Водоснабдителен систем:

Можност од истекување на течноста што се користи во процесот на регенерација (потенцијал за протекување поврзано со: работа на уредот – дихтунзи на цевките и активните компоненти; неконтролирано и неовластено отворање на комората; капење од вратата за време на процесот) – за да се минимизира ризикот, производителот препорачува квартална сервисна инспекција на системот за вода и инсталирање на сандак за капење.

2. Систем за сушење:

Потенцијална изложеност на високи температури на задниот дел од единицата (надворешни цевки на системот за сушење). Производителот препорачува единицата да се постави на таков начин што ќе се спречи непречен пристап до задниот дел од единицата.

Во работниот простор се инсталирани копчиња за итно запирање за да може единицата безбедно да се исклучи во случај на опасност.

8.6 Постапка по активирање на копчето за итно запирање

Ако копчето за итно запирање е активирано поради дефект на уредот, треба да:

1. Идентификувајте ја причината – каде што се појави проблемот или дефектот.
2. Веднаш поправете ја неисправноста; освен ако не е потребна сервисна интервенција, известете го сервисниот оддел на производителот.
3. Откако проблемот или дефектот ќе се отстранат, темелно тестирајте ја извршената работа.
4. Ослободете го прекинувачот за итно запирање.
5. Обновете го работењето на опремата со особена претпазливост по поправката. Не ја оставајте опремата без надзор; постојано ги следете резултатите од извршената поправка.

9. Инсталација и монтажа на единицата

Единицата е опремена со вртечки тркала, вклучувајќи две предни со кочници. Единицата може да се транспортира со вилушкар или товарен вилушкар, но само ако палета е поставена под единицата помеѓу тркалата и е прицврстена за единицата на таков начин што ќе се спречи случајно движење додека единицата се пренесува со товарен вилушкар или вилушкар. При извршување на оваа работа, осигурајте се дека вилушките се правилно вметнати под палетата, која е привремено прицврстена за основата на единицата.



ЗАБЕЛЕШКА

Пред да започнете со монтажа и инсталација на машината, ве молиме прочитајте го овој прирачник за ракување и сите прилози.



ВНИМАНИЕ

Постои ризик од превртување на машината при ракување и транспорт.

Местото за инсталација на машината мора да биде стабилно, рамно и суво. Амбиенталната температура мора да биде во согласност со температурата наведена во делот за технички податоци.

Машината мора да биде приклучена на:

- на напојувањето – преку индустриско приклучување CEE од 400 V – кое е во согласност со параметрите на дозволени отстапки утврдени од снабдувачот со електрична енергија,
- водоводот – со помош на црево поврзано со чешма,
- системот за компримиран воздух – со помош на црево со минимален дијаметар од 12 мм (1/2").

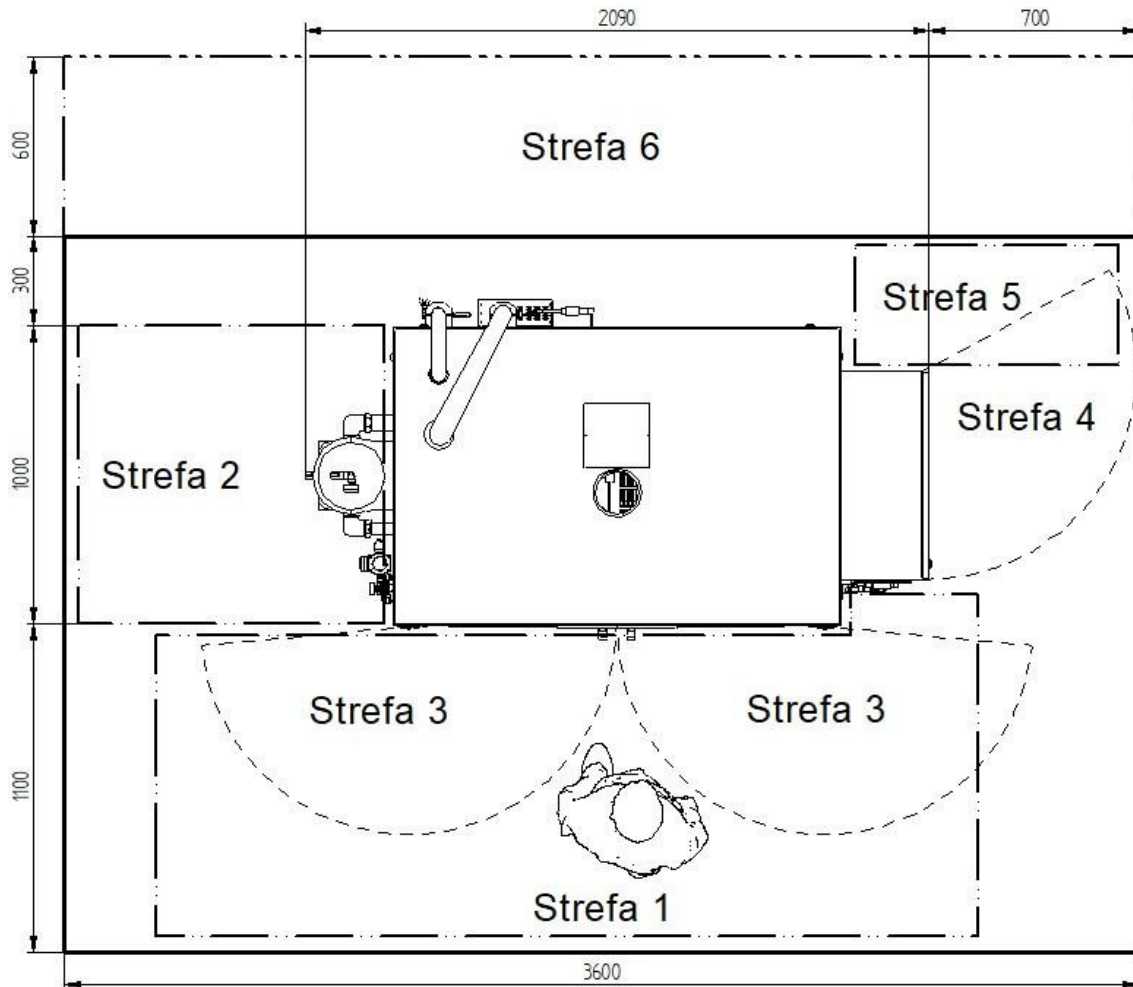


ОПАСНОСТ

Забрането е да се ракува со машината во потенцијално експлозивни атмосфери. Треба да се преземат соодветни мерки за да се обезбеди дека материјалите што се користат во близина на машината не претставуваат опасност од експлозија.

10. Работна станица

Машината може да ја ракува еден оператор, чија работна станица треба да обезбеди јасен преглед на целото работно подрачје на машината и да овозможи пристап до сите нејзини механизми за кои е потребно ракување за време на нормална употреба. Работната станица мора да биде добро осветлена со природна или вештачка светлина за да се обезбеди добра видливост. Операторот треба да биде што е можно поблиску до копчето за итно запирање кое се наоѓа на електричниот шкаф. Ова ќе овозможи брза реакција во случај на дефект или ситуација што претставува ризик за животот или здравјето.



Слика 1 Горна перспектива на работната станица

Поделба во зони:

1. Работна зона (основно ракување со опремата)
2. Зона за замена на филтер-картички и сервисирање на напојувањата
3. Зона за отворање на вратата на комората на опремата
4. Зона за отворање на вратата на електричниот шкаф
5. Зона за ракување со вентилот за испуштање на течност
6. Дополнителна зона за одржување

11. Намената на уредот

Единицата овозможува чистење на речиси сите DPF/FAP/GPF филтри за честички и SCR катализатори. Се препорачува користење на средства за чистење специјално дизајнирани за серијата машини XTON DPF CLEANER.



ВАЖНО

Потрошен материјал може да се купи на веб-страницата: xton24.pl

Предвидената употреба исто така вклучува:

- Почитување на сите упатства дадени во овој прирачник,
- навремено и правилно извршување на инспекции, поправки и работи за одржување од овластен персонал,
- почитување на забраната за правење какви било измени на машината, штитниците и безбедносните уреди што би можеле да ја загрозат безбедноста,
- извршување на работи за подобрување на безбедноста на операторот.

12. Користење на опремата спротивно на нејзината намена

Поради безбедност и правилно функционирање на опремата, мора да се почитуваат следниве точки:

1. Опремата не смее да се користи за чистење филтри што содржат мешавини од прашина и воздух или хибридни мешавини.
2. Забрането е користење средства за чистење на база на растворувачи во опремата, како што се изопропанол, екстракциски бензин, нитро растворувач итн.
3. Не го ракувајте уредот со неправилно поставени или нефункционални безбедносни уреди.
4. Не го ракувајте уредот со оштетени или нефункционални заштитни уреди, делови или компоненти.
5. Не го ракувајте уредот ако нивото на течноста е прениско или ако нема течност.
6. Не ја вклучувајте пумпата за чистење ако кошницата за вшмукување е очигледно валкана.
7. Не ги користете цревата за чистење ако радиусот на свивање е помал од трипати нивниот дијаметар.
8. Не ја менувајте машината, нејзиниот дизајн или нејзините номинални параметри без овластување.
9. Не ги надминувајте дозволените работни параметри на машината.
10. Не се препорачува користење потрошен материјал различен од оној што го препорачува производителот.
11. Користете соодветна лична заштитна опрема.
12. Упатствата за ракување мора да се почитуваат во целост.
13. Забрането е лица кои се под дејство на алкохол или лекови или психоактивни супстанции да ракуваат со опремата.

13. Преостанати ризици

Машината е дизајнирана и произведена во согласност со важечките прописи и најдобрите достапни технички знаења. И покрај употребата на соодветен дизајн, најдобрите материјали и безбедносни мерки насочени кон елиминирање на опасностите, одредени ризици се неизбежни за време на работата на машината.

Преостанатите ризици произлегуваат првенствено од неправилната ракавица со машината од страна на операторот или персоналот за одржување, поврзано и со нејзината работа и со поправки, одржување или инспекции, и може да настанат при извршување неовластени активности наведени во Поглавје 11.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ве молиме имајте предвид дека во машината и во нејзината непосредна околина постојат преостаната механичка, електрична, хидраулична и пневматска енергија, и дека може да постојат и опасности од други извори.

За да се елиминираат или минимизираат горенаведените опасности / преостанати ризици, мора да се почитуваат следниве правила:

- 1) машината мора да биде обезбедена со упатство за ракување, а ова упатство мора да биде достапно за операторот и персоналот за одржување,
- 2) внимателно прочитајте го прирачникот, почитувајте ги правилата наведени во него и строго придржувајте се до сите упатства, насоки, предупредувања и забрани, што ќе помогне да се спречат несреќи,
- 3) машината, нејзините безбедносни уреди, додатоци, алатки и инструменти што се користат мора да бидат во добра работна состојба и да функционираат правилно,
- 4) само лица кои стекнале потребно знаење и искуство во следните области може да бидат овластени да ракуваат со машината: способност за безбедно ракување со неа и способност за идентификување на дефекти и неправилности во нејзината работа,
- 5) одржувањето, поправките и прегледите може да ги извршуваат само лица запознаени со упатствата за ракување, кои се обучени и поседуваат соодветни квалификации,
- 6) инспекциите, одржувањето и поправките мора да се извршуваат навремено, само откако ќе се исклучат електричното, хидрауличното и пневматското напојување и ќе се обезбеди дека сите подвижни делови на машината се во мирување, со што се намалува ризикот од удар, смачкување и електричен удар,
- 7) да ја користат потребната лична заштитна опрема, вклучително и за време на поправките,
- 8) да ја обезбедат машината / работната станица од неовластен пристап.

Почитувањето на препораките дадени во овој прирачник значително ќе ги елиминира преостанатите ризици и ќе овозможи користење на опремата без да претставува опасност за луѓето, машината или животната средина.

Остаточните ризици што се идентификувани, под услов да се почитуваат горенаведените правила, се проценуваат како занемарливи – со мала веројатност да се случат. Остаточниот ризик што останува по спроведувањето на заштитните мерки против опасности, активирањето на сите безбедносни функции и почитувањето на горенаведените правила е на прифатливо безбедносно ниво.

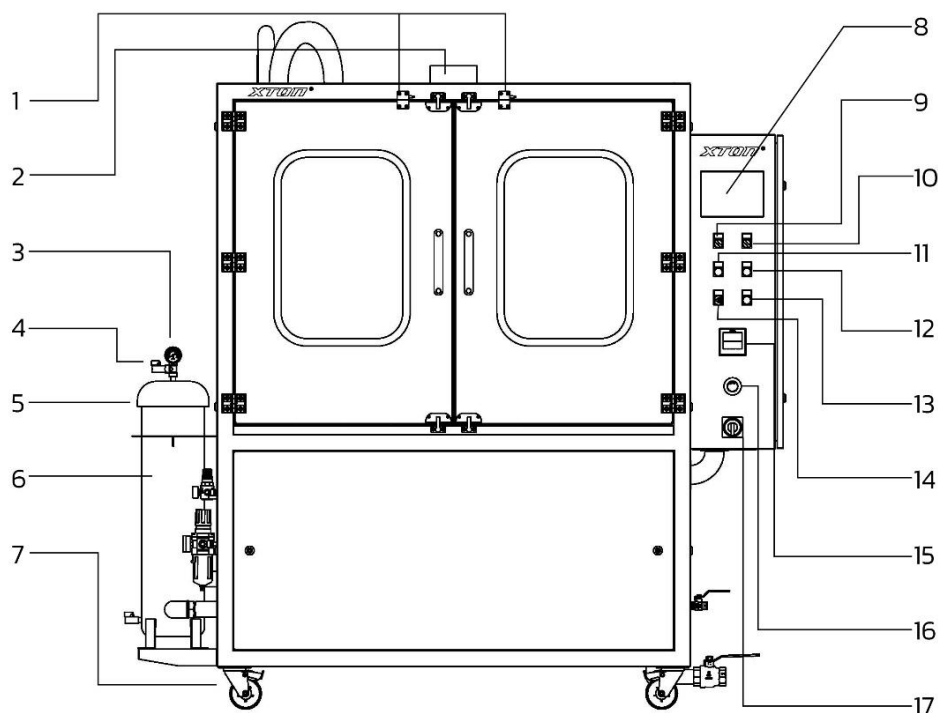
Сепак, горенаведените препораки не ги исцрпуваат сите можни начини за избегнување опасности и не го ослободуваат корисникот од преземање дополнителни чекори за понатамошно зголемување на безбедноста на работата на опремата.

14. Опис на уредот

14.1 Технички спецификации

Тежина	650 кг
Надворешни димензии (Д x Ш x В)	206 x 120 x 210 (см)
Внатрешни димензии на комората (Д x Ш x В)	141 x 89 x 109 (см)
Капацитет на резервоарот	277 литри
Работен притисок	6–8 бари (90–100 psi)
Напон	3 x 400V
Макс. моќност	12 kW
Фреквенција	50 Hz
Примарна заштита	C 20 A
Водоснабдување (влез)	1/2"
Воден приклучок (излез)	6/4"
Приклучок за воздух	NW 7.2 брзо спојувачки приклучок
Околна температура	5–35°C
Работна бучава	<70 dB
Температура на течноста	до 50°C
Телесна температура	до 120°C
Пречник на приклучен црево	6/4"
Капацитет на пумпата	до 250 л/мин
Филтрација на течност	4-степенa, 5–300 микрони
Проток на воздух	до 390 м³/ч
Надпритисок	до 370 mbar
Безбедносни карактеристики	сензор за температура, сензори за притисок, сензор за отворена врата, безбедносен прекинувач за итни случаи, сензор за проток на течност.

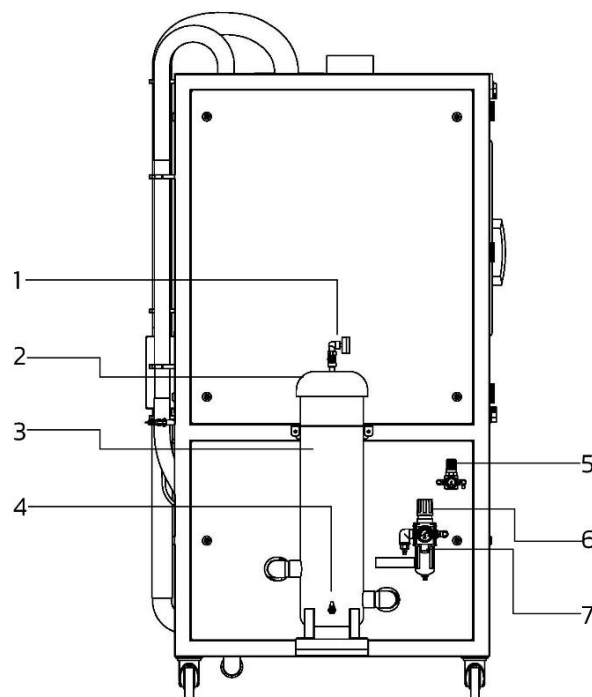
14.2 Предна глетка



Слика 2 Општ преден поглед

- | | |
|--|---|
| 1. Сензори за отворање на врата | 10. Прекинувач за чистење / сушење |
| 2. Канал за вентилација | 11. Копче СТАРТ |
| 3. Мерен уред за работен притисок на течност | 12. STOP копче |
| 4. Вентил за вентилација | 13. копче за ресетирање |
| 5. Покривка на кукиште на филтерот | 14. Визуелен и звучен аларм (АЛАРМ) |
| 6. Кукиште на филтер (5 x 20" тенки филтер-касети) | 15. Термички принтер |
| 7. Ротирачки тркала | 16. Безбедносен прекинувач за итни случаи |
| 8. Допирен екран | 17. Главно вклучување |
| 9. Прекинувач AUTO / SERVICE | |

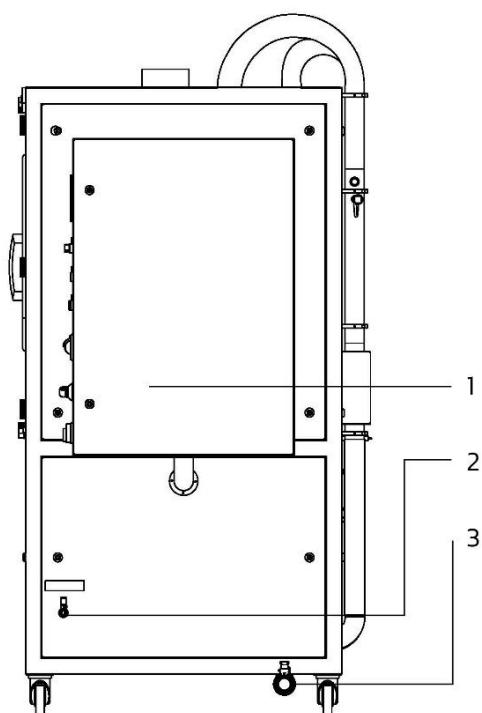
14.3 Поглед од левата страна



Слика 3 Поглед од левата страна

1. Мерен инструмент за работен притисок на течност
2. Покривка на куќиштето на филтерот
3. Куќиште на филтерот (5 x 20" тенки филтер-картички)
4. Испусна вентила за филтрациониот систем
5. Регулатор на притисочен удар
6. Регулатор на притисок со дехидратор
7. Приклучок за компримиран воздух (Евростандард приклучок, DN 7,2 мм)

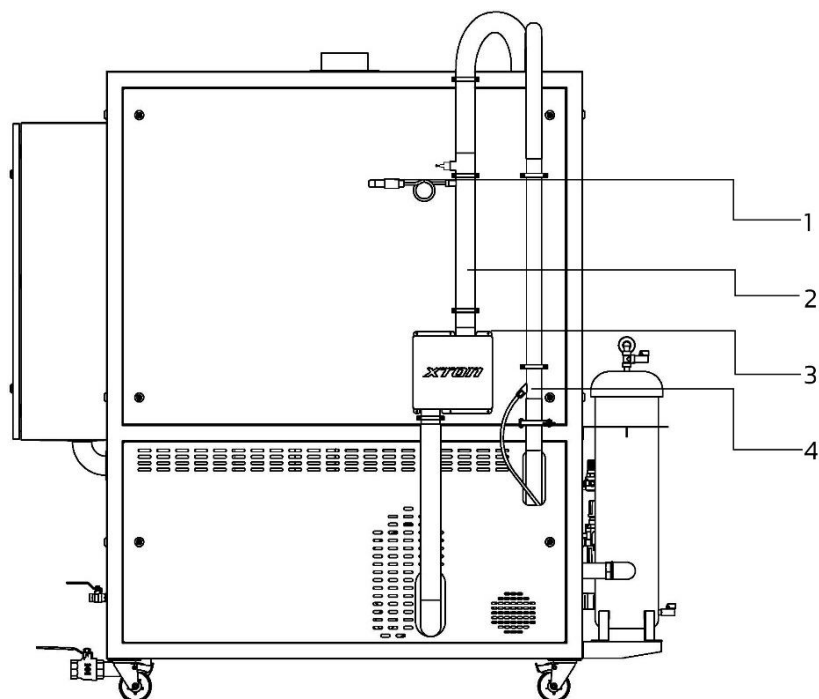
14.4 Поглед од десната страна



Слика 4 Поглед од десната страна

1. Управувачки шкаф
2. Воден приклучок (топчест вентил GW 1/2")
3. Воден одвод (топчест вентил GW 6/4")

14.5 Заден поглед



Слика 5 Заден поглед на машината

1. Сензор за воздушен притисок
2. Систем за сушење и систем за мерење
3. Грејач на воздух со заштитна обвивка
4. Систем за чистење на DPF-филтер

14.6 Контролни панели



Главен екран при стартување.

14.6.1 Екран за мерење на загадувачи



1. Копче на екранот за мерење на загадување
2. Поле за порака
Ова поле прикажува информативни пораки во врска со статусот на уредот (во зависност од конфигурацијата на поставките на процесот). Следењето на полето за пораки, читањето на пораките и соодветното реагирање на операторот помага да се обезбеди дека процесот на регенерација се извршува правилно.
3. Производител на возило
Внесете го производителот на возилото во ова поле. Овој запис ќе се појави во отпечатениот извештај.
4. Модел на возило
Внесете го моделот на возилото во ова поле. Овој запис ќе се појави во отпечатениот извештај.
5. Број
Во ова поле внесете го бројот на нарачката или серискиот број на филтерот што се чисти. Овој запис ќе се појави во отпечатениот извештај.
6. Нов циклус
Копче за додавање нов циклус на регенерација.
Притискање и задржување на копчето 1 секунда ќе ги избрише резултатите од претходната регенерација и да додаде нов циклус на регенерација.


ВАЖНО

За правилно управување со историјата на извештаи, секој филтер што поминува низ процесот на регенерација мора да има свој уникатен циклус. Пред да започнете со секој процес на регенерација на филтерот, мора да иницирате нов циклус и да ги ажурирате податоците во полиња 3, 4 и 5.

7. Почетно мерење
Ова копче ја иницира процедурата за мерење за контаминиран филтер. Кога ќе се притисне, турбината на страничниот канал ќе работи 5 секунди, за време на кои системот за мерење ќе го прочита просекот притисок. **ВАЖНО**


ВАЖНО

Првичното мерење секогаш мора да се изврши пред додавањето на средството за чистење и пред започнувањето на процесот на чистење и сушење на филтерот за честички.

8. Копче за печатење

Притискањето на ова копче ќе го испечати почетното мерење. Испечатениот извештај ги содржи деталите за сервисниот центар каде што е извршено регенерирањето, деталите за возилото, бројот на DPF-филтерот, почетната вредност на мерењето на контаминираниот филтер и бројот на системот.



ВАЖНО

Копчето за печатење е достапно кога опцијата опцијата "Пристап до печатење во почетно мерење" е овозможена во корисничките поставки.

9. Почетен резултат од мерењето

Почетното отчитување се прикажува на дното на манометарот – изборот на единици (mbar/kPa) е достапен во корисничките поставки.



ВАЖНО

Кога ќе се додаде нов циклус, во полето за резултат од почетното мерење се прикажува вредноста "-----". Ова укажува дека мемориската ќелија за претходните мерења е исчистена и уредот е подготвен да започне постапката за регенерација на следниот филтер.

10. Калибрација

Притискањето на копчето ќе го отвори прозорецот за калибрација на системот за мерење – ве молиме следете ги упатствата прикажани во прозорецот за калибрација.

11. Контрола на актуаторот

Кога ќе го притиснете копчето за контрола на актуаторот, ќе се отвори прозорецот за контрола на актуаторот (се користи во адаптерот EURO 6 и системот QUICK X).



**ЗАБЕЛЕШКА**

Пред да работите со адаптери опремени со актуатор, проверете дека

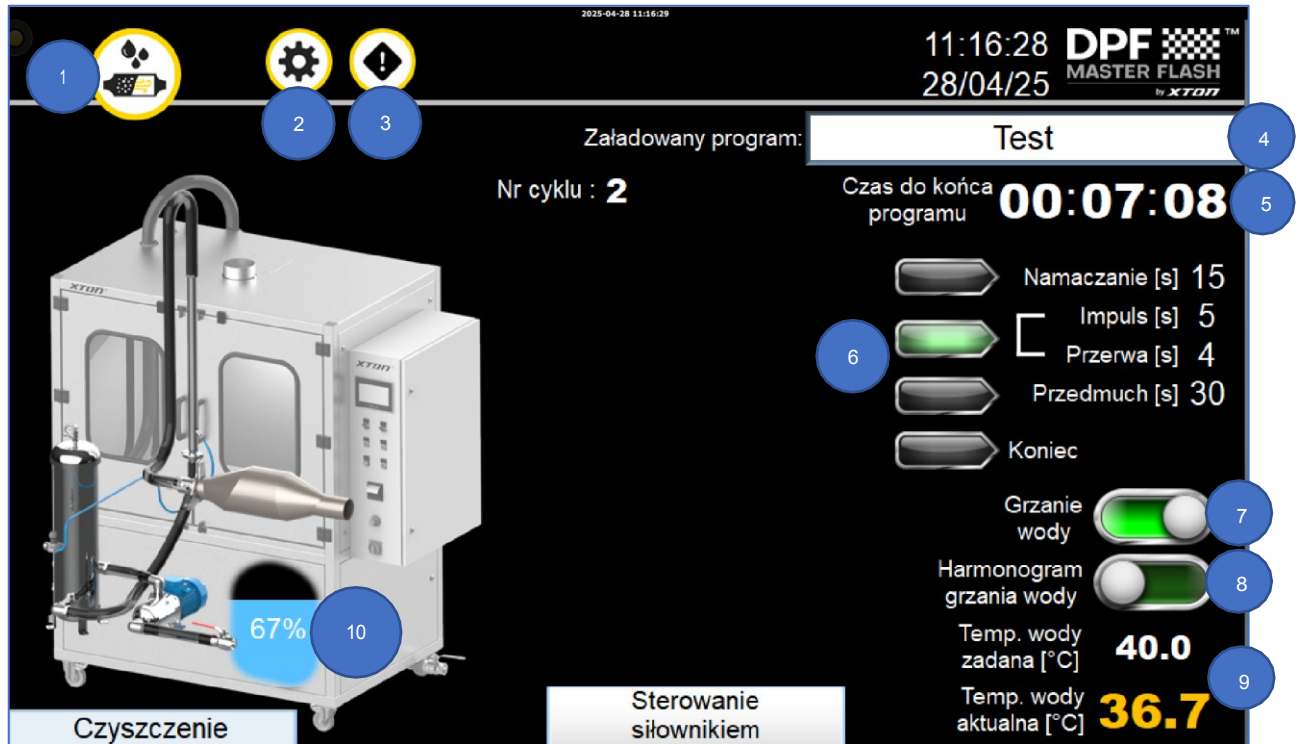
Копчето OPEN служи за отклучување, а копчето CLOSE за заклучување на адаптерот.

Ако не е така, заменете ги пневматските црева на актуаторот или на споевите на преградата на уредот.



Притискањето и задржувањето на копчето ЗАТВОРАЊЕ 5 секунди ја активира функцијата за заклучување на тоа копче. Иконата за катанец видлива до копчето ЗАТВОРАЊЕ укажува дека заклучувањето е активно. Оваа функција е особено корисна и се препорачува во случаи кога се појавуваат протекувања за време на работата на актуаторот како резултат на природно абеење. Таа спречува подигнување на плочата за притисок во адаптерот EURO 6 и исклучување на системот QUICK X од филтерот за честички за време на процесот на регенерација.

14.6.2 Скрин за чистење



1. Копче за бришење на екранот
2. Копче ПОСТАВКИ
Го пренесува корисникот во главниот прозорец за поставки на уредот.



ВАЖНО

Целосниот опсег на поставки е достапен кога клучот е во положба "СЕРВИС" (Сл. 2, бр. 9)

3. копче АЛАРМИ
Притискањето на ова копче ќе прикаже листа на сите аларми на уредот. Ако се појави аларм, порака и на горната лента на екранот ќе се појави копче "Избриши аларми".
Додека алармот е активен, ќе се огласува звучен и визуелен аларм и ќе трепка силно црвено светло.



ВАЖНО

Притискањето на копчето "Исчисти аларми" ќе ги исчисти сите аларми без потреба од прикажување на целосната листа на аларми.

1/2 A000 Otwarte drzwi

Kasuj
alarmy

4. Поле за избор на програма за чистење

Кликувањето на полето "Вчитана програма" отвора паѓачко мени со кориснички програмирани програми. Изберете ја програмата соодветна за типот на DPF што се чисти од списокот на достапни програми.

5. Тајмер за времетраење на програмата

Го покажува преостанатото време до завршувањето на програмата.

6. Индикатори за напредок

Тие ја покажуваат тековната фаза од автоматската програма.

7. Загревање на вода

Пред да го вклучите автоматскиот режим, поместете го лизгачот надесно – со тоа ќе се активира загревањето на течноста. Контролерот автоматски ја одржува температурата на зададеното ниво за избраната програма. Оптималната температура на течноста е 40 степени. За да го исклучите загревањето на течноста, поместете го лизгачот налево.



ВАЖНО

Контролата со лизгачот зависи од распоредот за загревање на водата.

8. Распоред за загревање на водата

Откако лизгачот ќе се помести надесно, течноста се загрева според распоредот. Распоредот за загревање е достапен во менито за поставки на корисникот (пристапот е овозможен кога клучот е поставен во положба SERVICE).

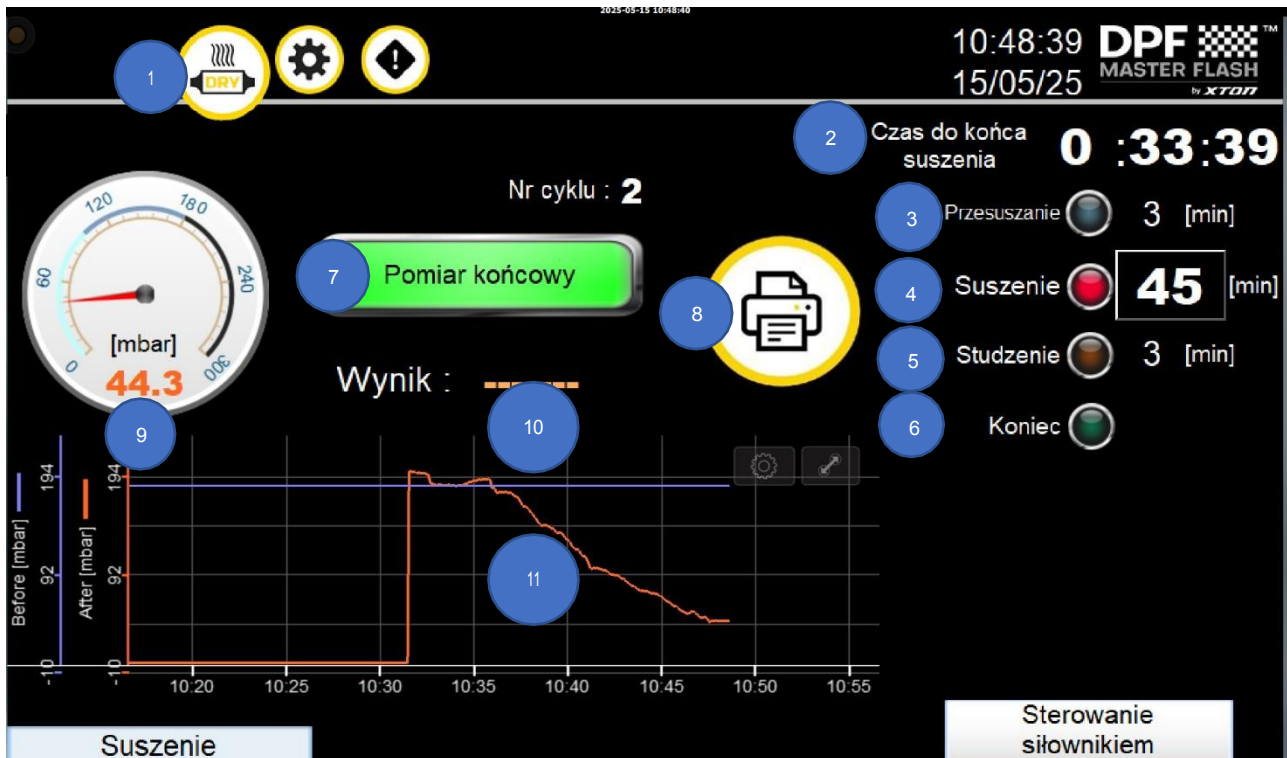
9. Индикатор за температура

Прикажува зададените и тековните температури на течноста.

10. Индикатор на нивото на течноста

Го прикажува тековното ниво на течноста во резервоарот.

14.6.3 Сушарна мрежа



1. Копче за екран за сушење
Притискањето на ова копче ја вчитува екранот за сушење.
2. Преостанато време до крајот на циклусот на сушење
Ова поле покажува колку време останува до крајот на процесот на сушење.
3. Предсушување
Ова е почетна фаза на сушење која вклучува работа само на воздушната турбина со страничен канал за отстранување на вишокот вода од DPF филтерот. Оваа поставка е фабрички поставена.
4. Сушење
Ова поле му овозможува на операторот да го внесе основното време за сушење. Во оваа фаза од процесот, покрај странично-каналната турбина, се активира и грејачот на воздух за да се одржи највисоката можна температура на сушење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не го прекинувајте процесот на сушење на DPF додека е во тек, бидејќи тоа може да предизвика оштетување на вентилаторот или грејачот. Ако е потребно да го прекинете процесот, притиснете го копчето STOP и следете ги упатствата на екранот.



За време на главната фаза на сушење, погрижете се цревото за довод на воздух до филтерот за честички што се суши да не е свиткано. Прекумерно мал радиус на свиок ($< 3xD$ на цревото) предизвикува трајна структурна штета на цревото, што доведува до предвремено абење.



ВНИМАНИЕ

За време на главната фаза на сушење, температурата на воздухот може да достигне околу $130\text{ }^{\circ}\text{C}$; затоа треба да се внимава особено.

5. Ладење

Ова е времето потребно за загревачот и страничната канална турбина да се изладат, со цел да се спречи нивно оштетување. За време на овој период, се лади и структурата на монолитот на филтерот за честички, овозможувајќи да се вратат почетните услови за мерење. Овој параметар е фабрички поставен.

6. Крај

Индикаторско светло сигнализира завршување на секоја фаза од процесот на сушење. Уредот ќе престане со работа и истовремено ќе активира аларм преку визуелен и звучен сигнал на контролната табла (Сл. 2, ставка 14).



ВАЖНО

За да го исклучите алармот за повик (трепкачки оптички и акустичен сигнал) откако процесот на сушење ќе заврши, кратко притиснете копчето ЗАСТАНУВАЊЕ.

7. Конечно мерење

Ова копче ја иницира процедурата за конечно мерење. Кога ќе се притисне, турбината со страничен канал ќе работи 5 секунди, за време на кои системот за мерење ќе ја прочита просечната вредност на притисокот



ВАЖНО

Конечното мерење секогаш мора да се изврши откако филтерот за честички ќе помине низ целосен процес на чистење и сушење. Резултатот од конечното мерење ги зачувува параметрите на целиот процес во меморија.

8. Копче за печатење

Копчето се појавува откако ќе се изврши процедурата за конечно мерење (претходно е засенчено).

Притискањето на копчето ќе го испечати извештајот за регенерација. Целосниот извештај за регенерација треба да вклучува:

- детали за сервисниот центар каде што е извршено регенерирањето,
- детали за возилото,
- DPF бројот
- почетната вредност на мерењето на контаминираниот филтер,
- конечната мерна вредност по процесот на сушење,
- разлика во притисок
- број на системот



ВАЖНО

Печатењето на извештајот ги зачувува вредностите на мерењата забележани за време на дадениот циклус. Прво во внатрешната меморија на уредот, а потоа на USB-уредот за складирање сместен во контролниот кабинет.

9. Поле кое ја прикажува тековната вредност на притисокот за време на процесот на сушење
Вредноста на притисокот за време на процесот на сушење се прикажува во реално време.
10. Резултат
Поле во кое се прикажува конечната вредност на мерењето.



ВАЖНО

Ако во дадениот циклус на регенерација не е извршено конечно мерење, се прикажува вредноста '-----'. Ова укажува дека системот е подготвен да ја започне процедурата за конечно мерење.

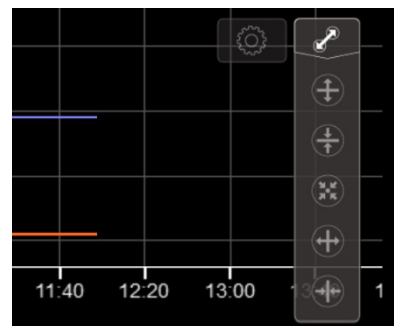
11. Графикон на процесот на сушење
Вредностите на притисокот за време на процесот на сушење се прикажуваат графички на временската линија.



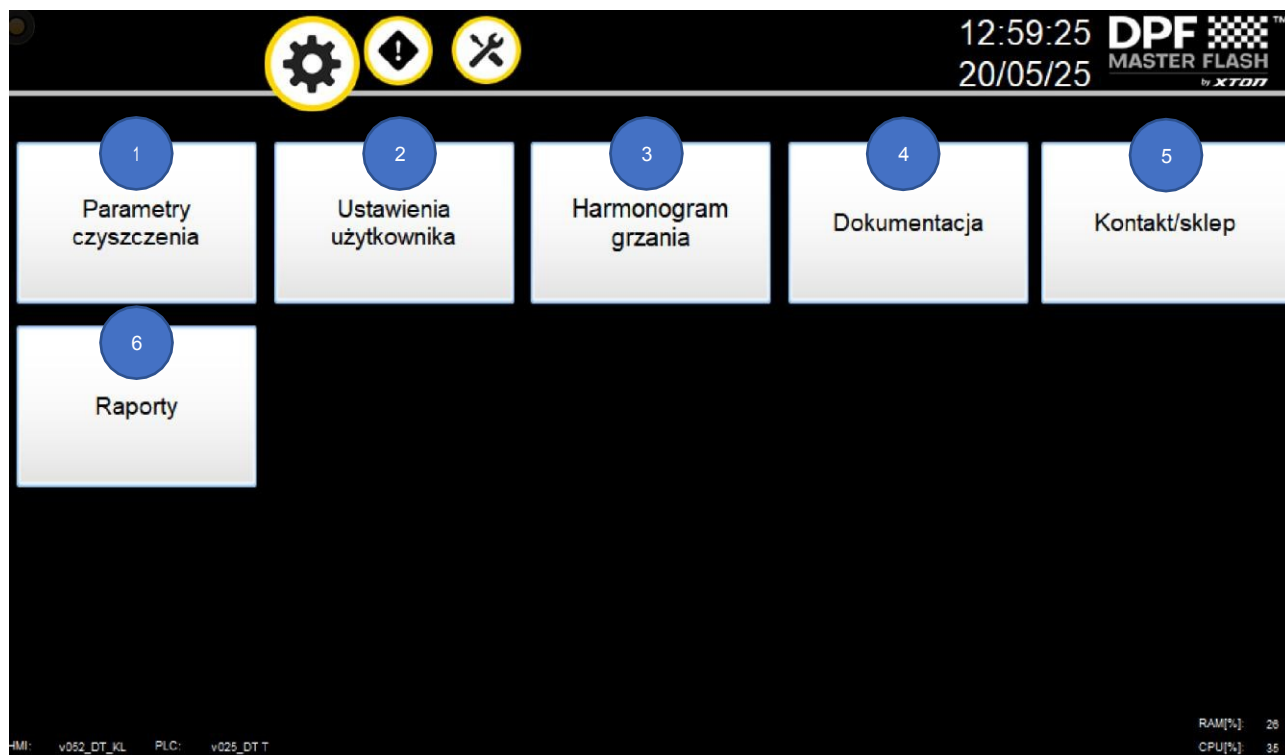
ВАЖНО

За полесно прегледување, графиконот може да се зумира и да се лизга со помош на достапните алатки.

За да ја проширите листата со алатки, кликнете во горниот десен агол на графиконот.

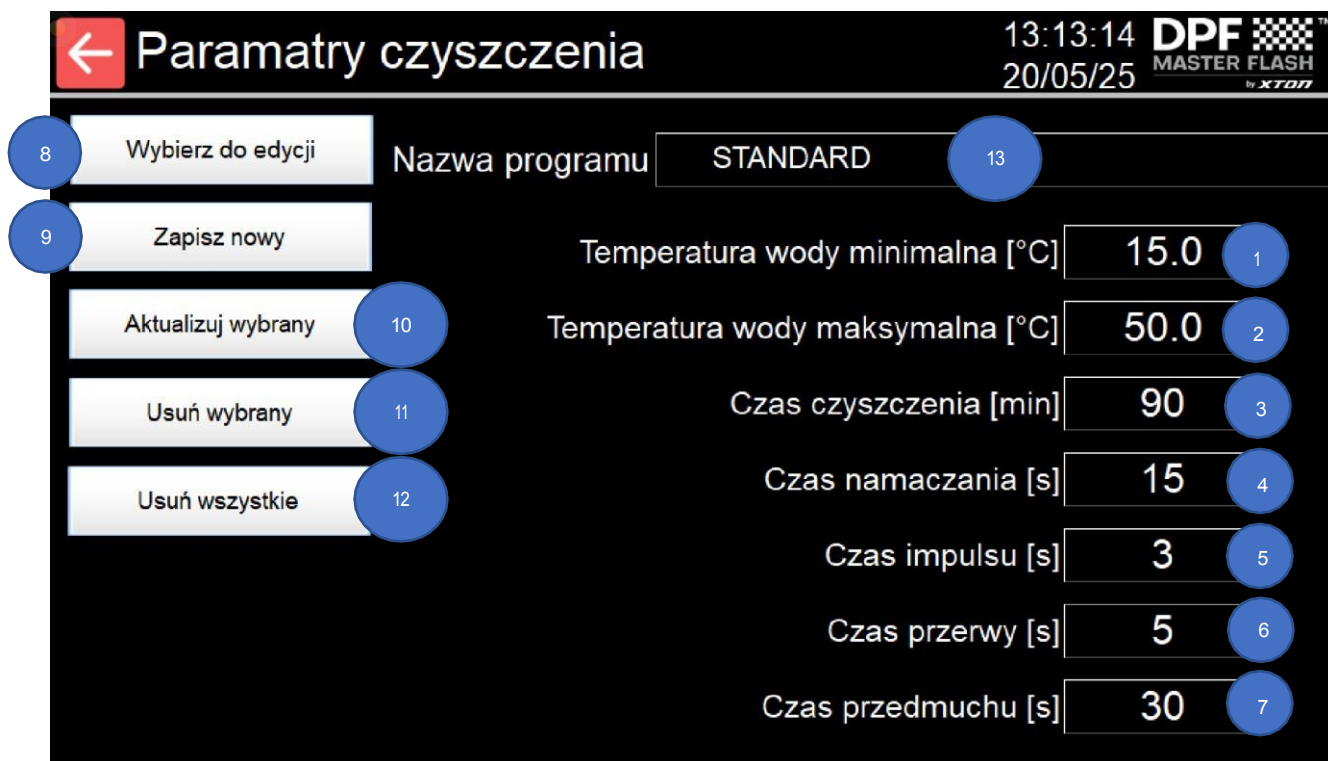


14.6.4 Екран со поставки



Дополнителни детали за горенаведените точки се дадени подолу.

14.6.4.1 Параметри за чистење



1. Минимална температура на водата

Минималната температура на течноста над која може да се иницира процесот на чистење. Минималната препорачана температура при која може да започне процесот на регенерација е 20 степени Целзиусови. (При оваа температура, процесот на чистење нема да биде ефикасен.)

2. Максимална температура на водата

Максимална температура на водата. Препорачаната температура за процесот на регенерација е 40 °C.



ВАЖНО

Во случај на силно валкање на DPF-филтерот, на пр. по дефект на турбополначот, се препорачува да се изврши процесот на регенерација на температура од приближно 50 °C или повисока.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прекумерно високата температура на водата може да го оштети филтерот. Постои ризик операторот да се изгори.

3. Време на чистење

Го одредува времетраењето на главниот процес на чистење, за време на кој компримиран воздух се вбригува во течниот тек на редовни интервали (врз основа на параметри 5 и 6).

4. Време на натопување

Ова е времето за кое DPF-филтерот се полни со течност и детергент пред да започне главниот процес на чистење.

5. Времетраење на пулсот

Ова е времетраењето на пулсот на компримиран воздух што се вбригува во DPF-от за време на главниот процес на чистење.

6. Време на пауза

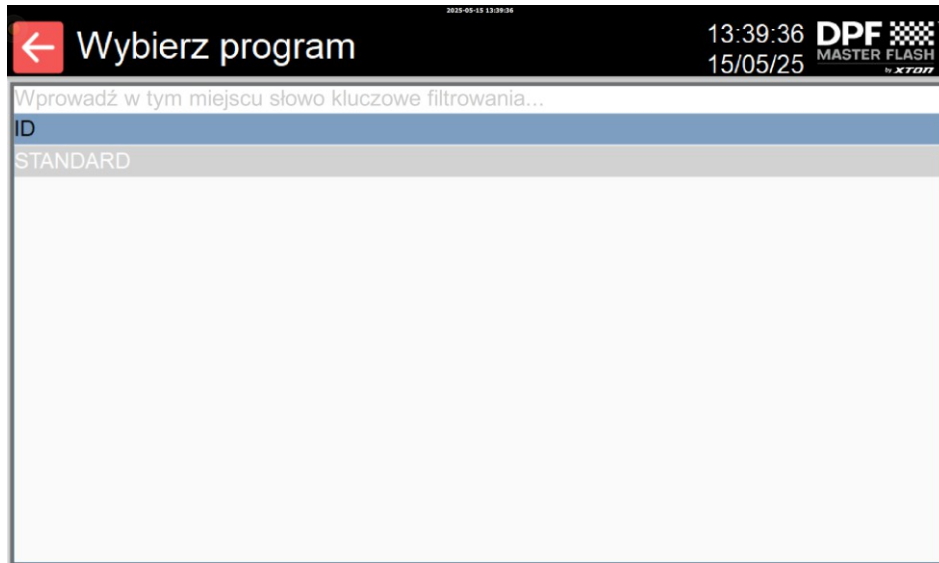
Ова е интервалот помеѓу импулсите на компримиран воздух.

7. Време на пропуштање

Откако процесот на регенерација ќе заврши, компримиран воздух се вбригува во DPF-от за да се отстрани дел од водата од него.

8. Изберете за уредување

Со кликување на ова копче ќе се прикаже листа на зачувани програми што можат да се уредуваат. Откако ќе изберете програма, вратете се на претходниот екран за да ги уредите параметрите.



9. Зачувај ново
Притискањето на ова копче ја зачувува новата програма во базата на податоци што ги содржи параметрите и имињата на програмите
10. Ажурирај избрано
Притискањето на ова копче ќе ги ажурира променетите параметри во избраната програма
11. Избриши избрано
Притискање и држење на копчето 2 секунди ќе ја избрише избраната програма од меморијата на уредот.
12. Избриши сè
Притискање и задржување на копчето 5 секунди ќе ги избрише сите програми зачувани во меморијата на уредот.

14.6.4.2 Кориснички поставки

← Ustawienia użytkownika →		
1	Wygaszenie ekranu i wyłączenie lampy po	25 [min]
2	Zasilanie odciagu	☒
3	Wydruk testowy	Print test
4	Jednostka ciśnienia	[mbar] ☒ [kPa]
5	Automatycznie grzanie cieczy po uruchomieniu	☒
6	Druga grzałka wody	☒
7	Okno po przełączeniu kluczyka	Menu glowne ...
8	Domyślne okno w trybie czyszczenia	Pomiar
9	Syrena aktywna podczas alarmu	☒
10	Dostęp wydruku w pomiarze początkowm	☒

1. Време на неактивност на екранот и исклучување на лампата по
Поле за внесување на времето по кое екранот автоматски ќе се затемни и лампата во комората ќе се исклучи. Оваа функција е особено корисна при користење на распоредот за загревање на течност, кога уредот е постојано приклучен на напојувањето.
2. Напојување на вентилаторот за извлекување
Поместувањето на лизгачот надесно го активира автоматското напојување на вентилаторот за извлекување додека единицата работи. Терминалите за напојување се наоѓаат на горниот дел на единицата, покрај отворот за вентилација.


ОПАСНОСТ

Кога функцијата напојување на вентилаторот за одвод е активна, напојувачките приклучоци носат наизменично напон од 230 V, што е опасно за човечкиот живот и здравје. Не го приклучувајте вентилаторот додека уредот работи.

Не ги допирајте приклучоците за напојување на извлекувачот додека уредот работи.

Ако нема поврзан вентилатор за извлекување на напојувачките приклучоци, се препорачува функцијата "Моќност на извлекување" да остане исклучена.

Максималното оптоварување на контактите на релето за управување со вентилаторот за извлекување е 6 А.

Абсорбер-вентилаторот не е вклучен како стандардна опрема со уредот.

3. Тест-печатење

Кога ќе се притисне копчето, се иницира тест-печатење.

4. Единица на притисок

Со поместување на лизгачот, корисникот може да ја избере единицата во која ќе се прикажуваат мерењата.

5. Автоматско загревање на течноста при вклучување

Поместувањето на лизгачот надесно ја активира функцијата која автоматски го вклучува системот за загревање на течноста секој пат кога уредот се вклучува (кога главното прекинувач се поместува од положба 0 во положба 1).

6. Втор грејач

Оваа функција помага да се ограничат ефектите од преоптоварување на внатрешното електрично коло на кое е поврзан уредот. Кога лизгачот е поставен лево, течноста се загрева со намалена моќност (течноста се загрева со еден греечки елемент).

Поместувањето на лизгачот надесно го активира загревањето на течноста со целосна моќност на уредот. За загревање на течноста се користат двата грејни елементи.



ВАЖНО

Оваа функција не е достапна кај апарати со само еден греечки елемент за течност.

7. Прозорец по вклучувањето на клучот

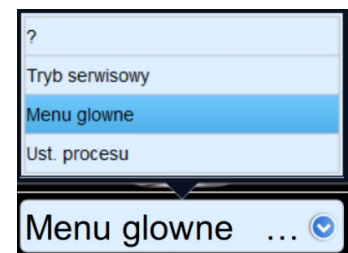
Паѓачкото контекстуално мени му овозможува на корисникот да избере акција по свртувањето на клучот (Сл. 2, ставка 9) во положба SERVICE.



ВАЖНО

Корисникот може да избере автоматско вчитување:

- прозорецот за режим на сервис
- прозорецот Главно мени
- прозорецот Поставки на процесот



8. Стандарден прозорец во режим на чистење

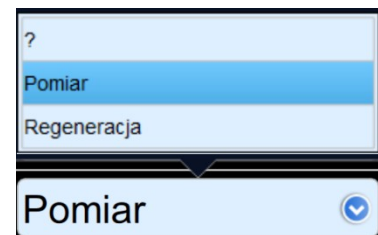
Паѓачкото контекстуално мени му овозможува на корисникот да избере кој екран се вчитува по подразбирање кога селекторот на режим на работа е поставен на ЧИСТЕЊЕ (Сл. 2, ставка 10).



ВАЖНО

Корисникот може да избере автоматско вчитување на:

- екранот за мерење на контаминација
- екранот за Регенерација



9. Сирена активна за време на аларм

Користете го овој лизгач за да го вклучите или исклучите индикаторот за АЛАРМ (Сл. 2, ставка 14) за време на системски аларм.



ВАЖНО

Деактивирањето на оваа функција не го исклучува алармот за повик откако ќе заврши автоматскиот процес на работа, ниту ги запира алармните пораки прикажани на екранот во текстуална форма.

10. Пристап до печатење за време на почетната мерење
Повлекувањето на лизгачот надесно овозможува пристап до печатењето откако ќе заврши процедурата за првично мерење.


ЗАБЕЛЕШКА

Печатењето не е целосен извештај за регенерација – содржи информации за нивото на контаминација во измерениот DPF на почетокот на процесот на регенерација (пред да започне чистењето).

←

Ustawienia użytkownika

→

11	Automatyczne dolewanie wody	☒		
12	Dokumentacja	PDF		
13	Nazwa firmy			
14	Adres 1			
15	Adres 2			
16	Proces poza maszyną	☒		
17	Data	16	5	2025
18	Godzina	12	24	
19				
20				

11. Автоматско дополнување на водата
Овозможувањето на оваа функција овозможува автоматско дополнување на водата во резервоарот врз основа на отчитувањето од сензорот за ниво на течност.


ЗАБЕЛЕШКА

Оваа функција е достапна само кај уреди опремени со систем за автоматско дополнување на водата.

12. Документација

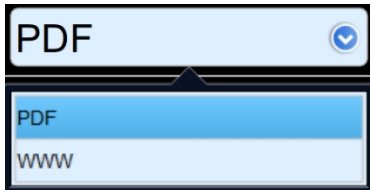
Паѓачкото контекст-меню ви овозможува да изберете акција кога ќе го притиснете копчето Документација (дел 14.6.4.4)



ВАЖНО

Корисникот може да избере за автоматски да се вчитаат следниве прозорци:

- PDF – се користи за читање и прегледување PDF-датотеки и видеа зачувани на USB-уред за складирање податоци
- www – прозорецот на веб-прелистувачот



13. Име на компанијата

Поле за внесување на името на компанијата/сервисниот центар специјализиран за регенерација на DPF филтри.

14. Адреса 1

Поле за внесување на адресата на компанијата или сервисниот центар.

15. Адреса 2

Дополнително поле за адресата на компанијата/сервисниот центар.

16. Процес надвор од машината

Овозможувањето на оваа функција овозможува процесот на регенерација да се изврши со отворена врата. По рестартирањето



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Поместувањето на лизгачот надесно ги деактивира безбедносните функции! Доколку е потребно, оваа функција мора да се активира намерно и на сопствен ризик на операторот.

Функцијата автоматски се деактивира при прекин на струја.

17. Датум

Во овие полиња, ја поставуваме датата.

18. Време

Користете ги овие полиња за да го поставите времето

**ВАЖНО**

Полиња 13, 14, 15, 17 и 18 ќе се појават на почетното печатење и во резиме-извештајот.

19. Јазик за прикажување

Променете го јазикот за прикажување на уредот со избирање на знаме

20. Јазик за прикажување

Променете го јазикот на приказот на уредот со избирање знаме

**ВАЖНО**

Промената на јазикот на прикажување на уредот не го менува јазикот во апликацијата за далечинско управување. За да го промените јазикот на прикажување во апликацијата, одете во корисничките поставки и направете ја промената во самата апликација (прекинувачот мора да биде во положба SERVICE (Сл. 2, ставка 10))

14.6.4.3 Распоред за загревање на вода

Harmonogram grzania wody 14:31:07 1/25

Dzień tygodnia	Godzina włączenia	Godzina wyłączenia	Reguła aktywna	Sygnalizacja
Poniedziałek	06:00	14:00	☒	☒
Wtorek	00:00	00:00	☐	☐
Środa	00:00	00:00	☐	☐
Czwartek	00:00	00:00	☐	☐
Piątek	00:00	00:00	☐	☐
Sobota	00:00	00:00	☐	☐
Niedziela	00:00	00:00	☐	☐

1. Време на почеток
Во полињата "Време на стартување", внесете го времето кога треба да започне греењето со течност.
2. Време на исклучување
Полињата "Време на исклучување" го одредуваат времето кога ќе се исклучи загревањето на течноста.
3. Активна наредба
Колумната "Активно правило" се користи за брзо овозможување или оневозможување на распоредот со штиклирање на полето.
4. Индикатор
Светлосните индикатори во колоната "Индикатор" покажуваат дали греењето е активно според распореденото време.



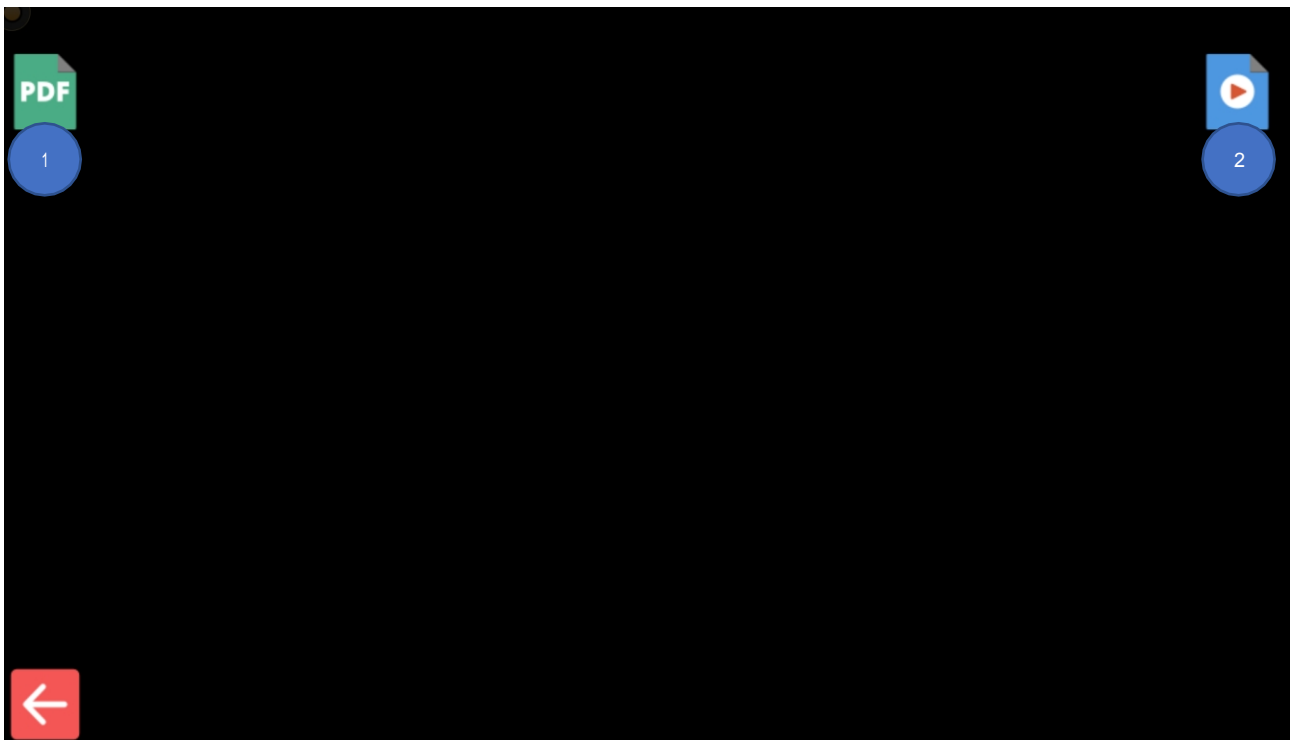
ВАЖНО

Индикаторското светло ќе се вклучи кога:

- тековниот системски час се наоѓа во временскиот опсег дефиниран од времето на вклучување и исклучување (елементи 1 и 2)
- полето "Правило активно" (ставка 3) е означено
- слајдерот "Распоред за загревање на вода" на екраните "Мерење на контаминација" или "Чистење" е во положба "Вклучено"

14.6.4.4

Документација



1. PDF копче

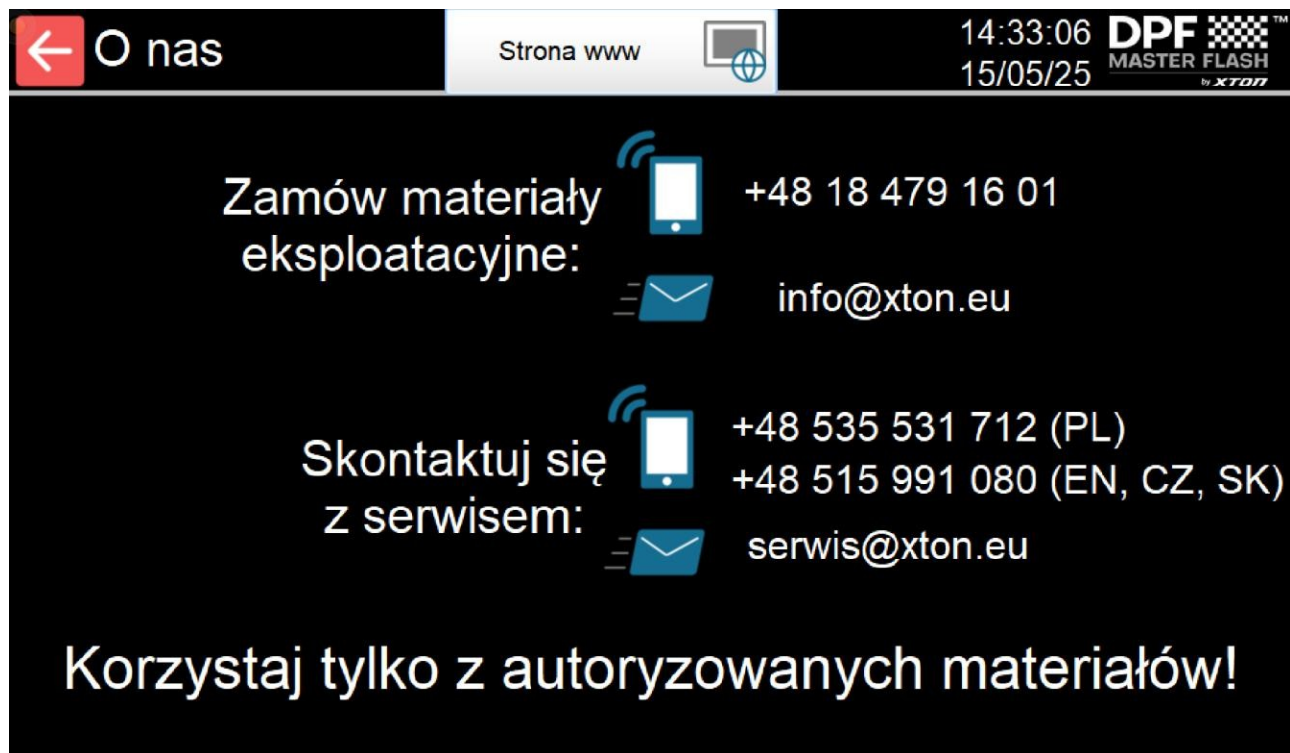
Ова копче отвора преглед на достапните PDF-датотеки зачувани на USB-уредот за складирање.

2. Копче за плеер

Ова копче го стартува медиумскиот плеер, кој автоматски ги вчитува и репродуцира видео-датотеките зачувани на поврзаниот USB-уред за складирање.

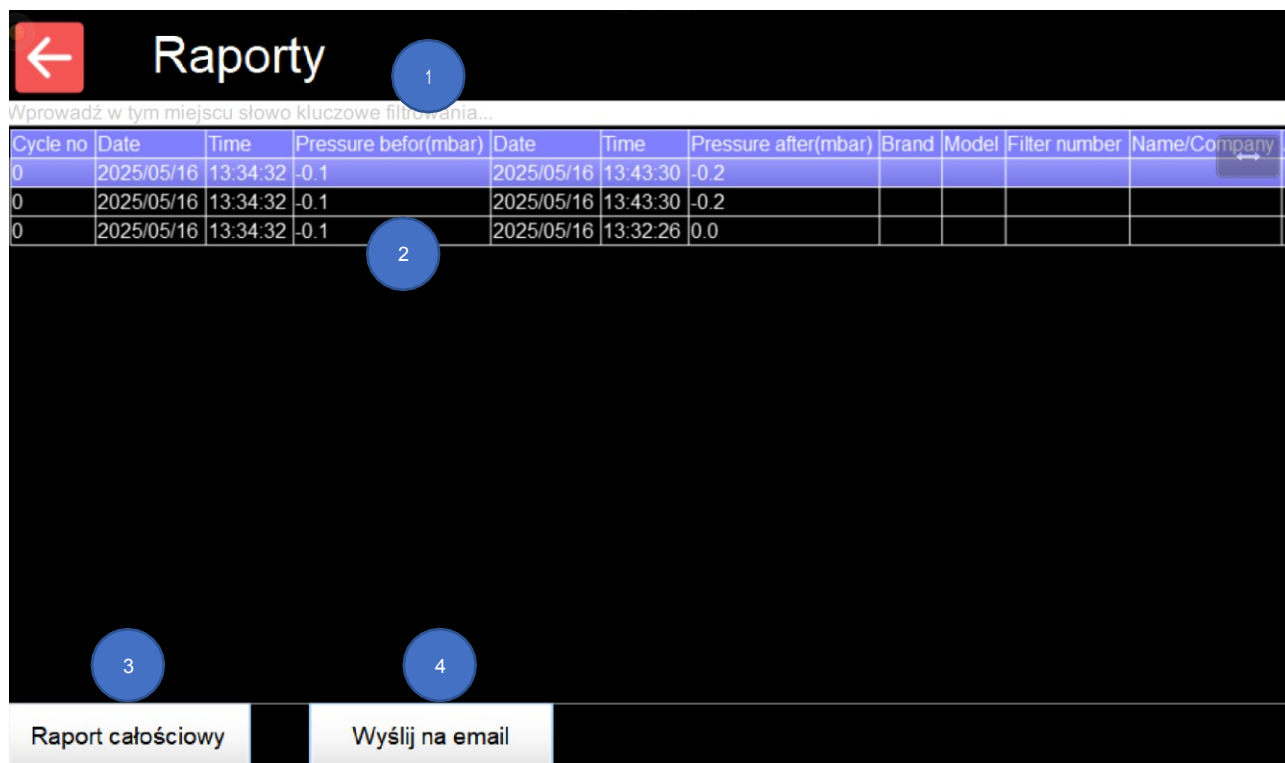
14.6.4.5 За нас

Екранот "За нас" ги содржи контакт-податоците на производителот и информациите потребни за нарачување потрошен материјал.



14.6.4.6

Извештаи



1. Поле за филтрирање на листата со извештаи

Кога ќе внесете збор во полето за пребарување, листата на достапни извештаи се филтрира. Во овој случај, во листата се прикажуваат само записите што ја содржат внесената фраза.

2. Листа на извештаи

Ако полето за филтрирање (ставка 1) е празно, прозорецот ја прикажува целата историја на извештаи зачувани на уредот и на USB-уредот за складирање.

3. Сеопфатен извештај

Притискањето на копчето генерира целосна листа на извештаи и ги зачувува на USB-уредот за складирање.

4. Испрати по е-пошта

Притискањето на ова копче ви овозможува да ја испратите листата на извештаи како CSV-датотека на претходно конфигурирана е-адреса.



ВАЖНО

Функцијата за испраќање е-пошта е достапна само на уреди за кои е купен дополнителен пакет при нарачката.

14.6.5 Екран за аларми

Wystąpił	Wystąpił	Ustąpił	Potwierdzenie	Wiadomość
2025/04/28	11:02:21	11:02:32		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:50		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:50:50	09:50:53		A000 Otwarte drzwi
2025/04/28	09:49:41	09:49:48		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:48:57		K002 Otwarte drzwi!
2025/04/28	09:48:55	09:49:02		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	10:08:28	10:08:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:45:30	09:45:37		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:37:15	09:41:57		A006 Parametry cyklu są nieprawidłowe
2025/04/25	09:36:08	09:36:19		K000 Brak pomiaru początkowego!
2025/04/25	09:33:35	09:33:38		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany
2025/04/25	09:33:27	09:33:34		A001 Obwód bezpieczeństwa przerwany

1. Копче за аларми

Притискањето на ова копче прикажува екран со список на сите аларми што се случиле на уредот.

2. Исчисти аларми

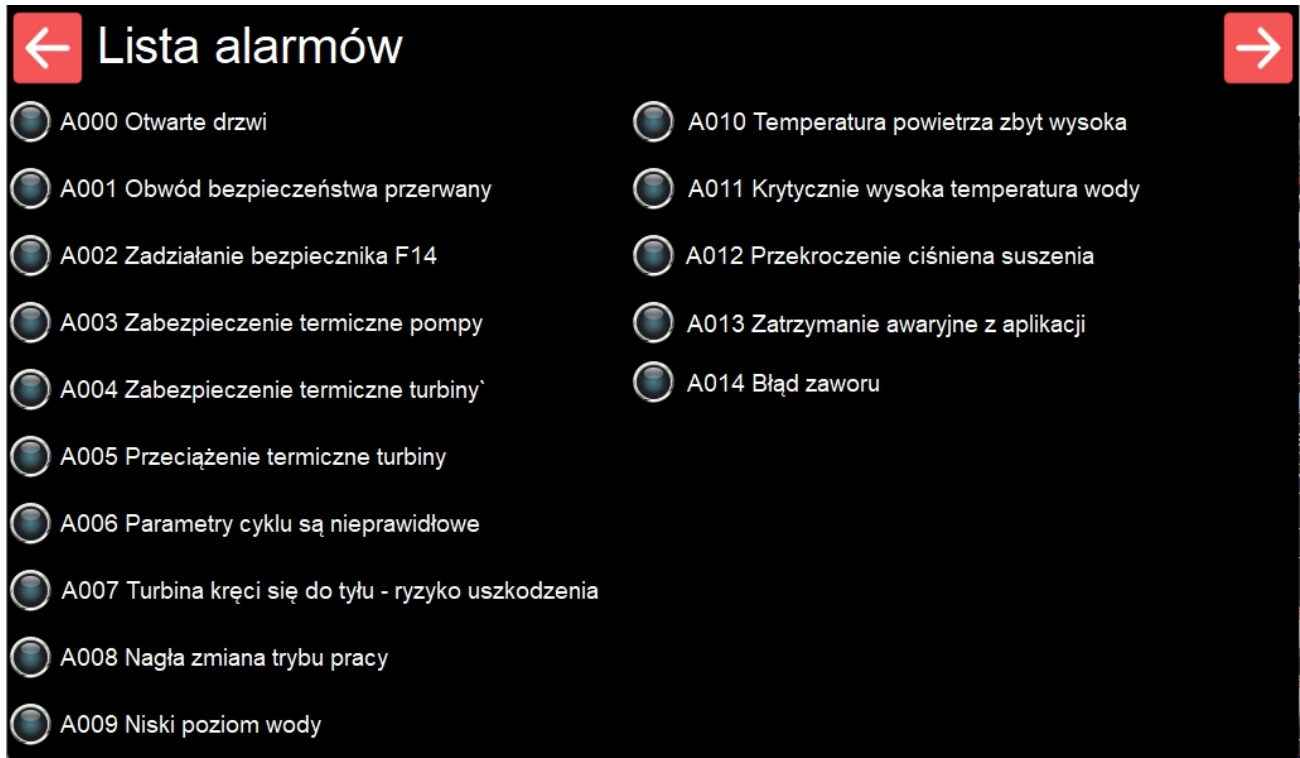
Ова копче ги брише активните аларми кои се решени, но сè уште не се избришани.

Копчето ја дополнува функцијата за бришење аларми опишана подетално во описот на екранот за бришење (14.6.2, став 3).

3. Листа на аларми

Притискањето на ова копче прикажува прозорец со список и опис на сите аларми во уредот.

Осветлениот индикатор до описот укажува дека алармот е активен.



A000 Отворена врата

Овој аларм се активира ако вратата на единицата е отворена во режим "AUTO". Затворете ја вратата и поништете го алармот.

A001 Безбедносен круг прекинат

Овој аларм се појавува кога уредот се вклучува или додека е притиснат прекинувачот за итно безбедносно исклучување (Сл. 2, ставка 16). За да го отстраните, постапете на следниов начин:

- проверете ја положбата на безбедносниот прекинувач за итни случаи – ако е притиснат, свртете го во насока спротивна од стрелките на часовникот
- притиснете го копчето RESET
- избришете го алармот на екранот на допир



ВАЖНО

Ако не е можно да се отстрани алармот, ве молиме контактирајте го сервисниот оддел на производителот.

A002 осигурувачот F14 е прегорен

Овој аларм се појавува ако осигурувачот F14 прегори. Ве молиме контактирајте го сервисниот оддел.

A003 Термичка заштита на пумпата

Овој аларм се појавува кога пумпата за вода е преоптоварена. Мозни причини:

- a) Фабричка поставка на прекинувачот на моторот во електричниот шкаф
 Проверете го подесувањето на прекинувачот за мотор PKZM0-6,3-EA кој се наоѓа во електричниот шкаф. Регулаторот на струја (жолт) треба да биде подесен на '5.1'. Ако е потребно, поставете ја вредноста на '5.1' или повисоко.
- b) Запушување на кошарата за вшмукување на дното на страничниот сид на резервоарот
 Механички исчистете ја кошничката за вшмукување.
- c) Црево притиснато помеѓу резервоарот и пумпата за вода. Заменете го цреводо за вшмукување со ново.
- d) Силно извалкани филтер-картички во куќиштето на филтерот
 Заменете ги картиците со нови и темелно исчистете ја внатрешноста на куќиштето на филтерот.
- e) Цреводо е стиснато или оштетено помеѓу куќиштето на филтерот и комората за миење. Заменете го со ново.
- f) Запушен излез за вода на крајот од цреводо во комората за миење. Отстранете го запущувањето.
- g) Оштетен DPF филтер – нема проток на вода.



ЗАБЕЛЕШКА

За да го отстраните алармот, отворете го електричниот шкаф, лоцирајте го прекинувачот на моторот PKZM0-6,3-EA и поставете го лостот во положба "1", а потоа притиснете "CLEAR ALARM" на екранот на мониторот

A004 Термичка заштита на турбина

Овој аларм се појавува кога вентилаторот е преоптоварен. Мозни причини:

- a) Фабричка поставка на прекинувачот за моторот во електричниот шкаф
 Проверете го подесувањето на прекинувачот на моторот PKZM0-10-EA кој се наоѓа во електричниот шкаф. Регулаторот на струја (жолт) треба да биде подесен на '8'. Ако е потребно, подесете го на '8' или повисоко.
- b) Запушен влез за воздух на турбината со страничен канал.
 Отстранете го задниот пристапен панел и проверете дали кошницата за вшмукување, која се наоѓа на влезната врска на задниот дел од турбината, е чиста.
 Исчистете по потреба.

- c) Запушен излез за воздух на крајот од цреводот во комората за миене. Отстранете го чепот.
- d) Оштетен црев помеѓу турбината и склопот на грејачот на задниот дел од уредот.
Заменете со нов.
- e) Оштетен црев помеѓу цевката и комората за миене. Заменете го со нов.
- f) Оштетен DPF-филтер; нема проток на воздух за време на мерењето на честичките

Обидете се да го поврзете DPF филтерот од другата страна.

- g) DPF филтерот е силно запушен со вода по процесот на чистење.

Олабавете го спојот помеѓу цреводот и DPF-филтерот за да може дел од воздухот да заобиколи

DPF-филтерот. Можете да го користите практичниот адаптер AD7 (достапен како опционален додаток), кој автоматски ќе го прилагоди притисокот за сушење за да не создаде прекумерно оптоварување на моторот на турбината.

A005 Термичко преоптоварување на турбина

Овој аларм се активира ако моторот на турбината се прегреал. Алармот може да се ресетира откако температурата на намотката на моторот ќе се намали.



ЗАБЕЛЕШКА

Алармот може да се појави за време на континуирана работа на турбината под големо оптоварување. Избегнувајте ситуации во кои турбината е изложена на долготрајно оптоварување, т.е. каде што притисокот на сушење е приближно 220 mbar.

A006 Параметрите на циклусот се неточни

Овој аларм се појавува ако вредностите на поединечните параметри на циклусот се неконзистентни меѓу себе или ги надминуваат дозволените граници.

A007 Турбината се врти во спротивна насока – ризик од оштетување

Овој аларм се појавува ако, за време на првичното стартување или по замена, моторот на турбината се врти во погрешна насока. Проверете дали насоката на ротација е точна; доколку е потребно, превртете ја фазната секвенца на терминалите на моторот. За време на нормална работа, овој аларм не се појавува.

A008 Нагло промена на работниот режим

Овој аларм се активира ако, додека процесот е во тек, режимот се менува од 'AUTO' на режими 'ОДРЖУВАЊЕ' или 'ЧИСТЕЊЕ'/СУШЕЊЕ'. Отстранете го алармот и продолжете со работа на уредот.



ЗАБЕЛЕШКА

Не ја менувајте положбата на селекторите AUTO/SERVICE и CLEANING/DRYING додека процесот е во тек. Промената треба да се изврши откако тековниот процесот е завршен.

A009 Ниско ниво на течност

Овој аларм се активира ако нивото на водата во резервоарот падне под минимумот. Потоа треба да наполните приближно 50 литри вода и да го отстраните алармот. Ако е вклучена функцијата за автоматско дополнување, водата во резервоарот ќе се дополнува автоматски.

A010 Превисока температура на воздухот

Овој аларм се активира ако температурата на воздухот ја надмине дозволената граница. Отстранете го алармот, исклучете го DPF-филтерот и, што е можно поскоро, работете со турбината во рачен режим приближно 3 минути за да го изладите грејачот.

A011 Критично висока температура на водата

Овој аларм се активира кога температурата на течноста ја надминува дозволената граница – пумпата и другите компоненти на единицата не можат да работат.

A012 Надминат притисок за сушење

Поврзувањето помеѓу цревето и DPF-филтерот мора да се направи пропустливо за да може дел од воздухот да го заобиколи DPF-филтерот. Можете да го користите практичниот адаптер AD7 (достапен како дополнителна опрема), кој автоматски го приспособува притисокот за сушење за да не се активира алармот "надминат притисок за сушење".

A013 Итно запирање преку апликацијата

Оваа аларма се појавува кога, додека единицата е во работа, корисник со соодветни дозволи за далечинско управување го запира процесот на далечина преку мобилната апликација.

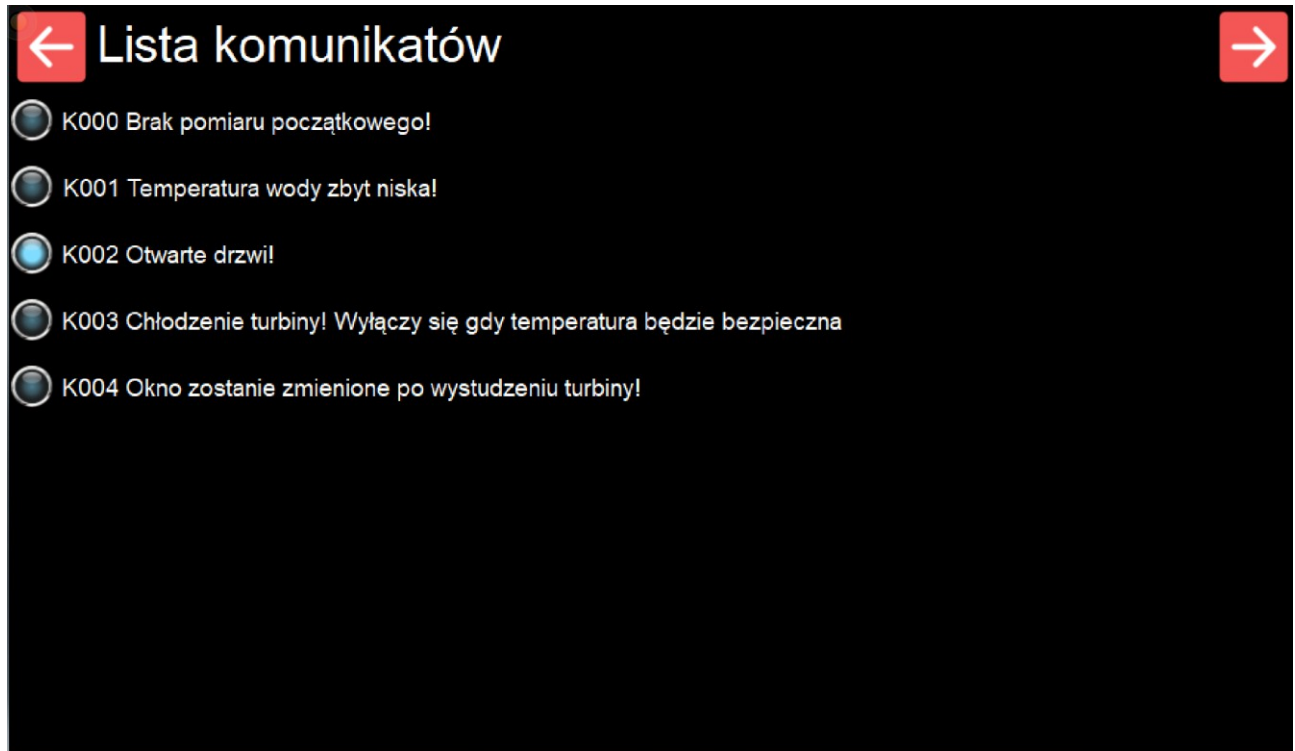
A014 Неисправност на вентил

Оваа аларма може да се појави за време на неисправност на вентилите во бидирекционалната верзија.



ВАЖНО

Во прозорецот со листа на аларми е имплементиран и дополнителен прозорец што содржи листа на пораки. За да го отворите, притиснете го стрелчето за навигација во горниот десен агол на екранот.

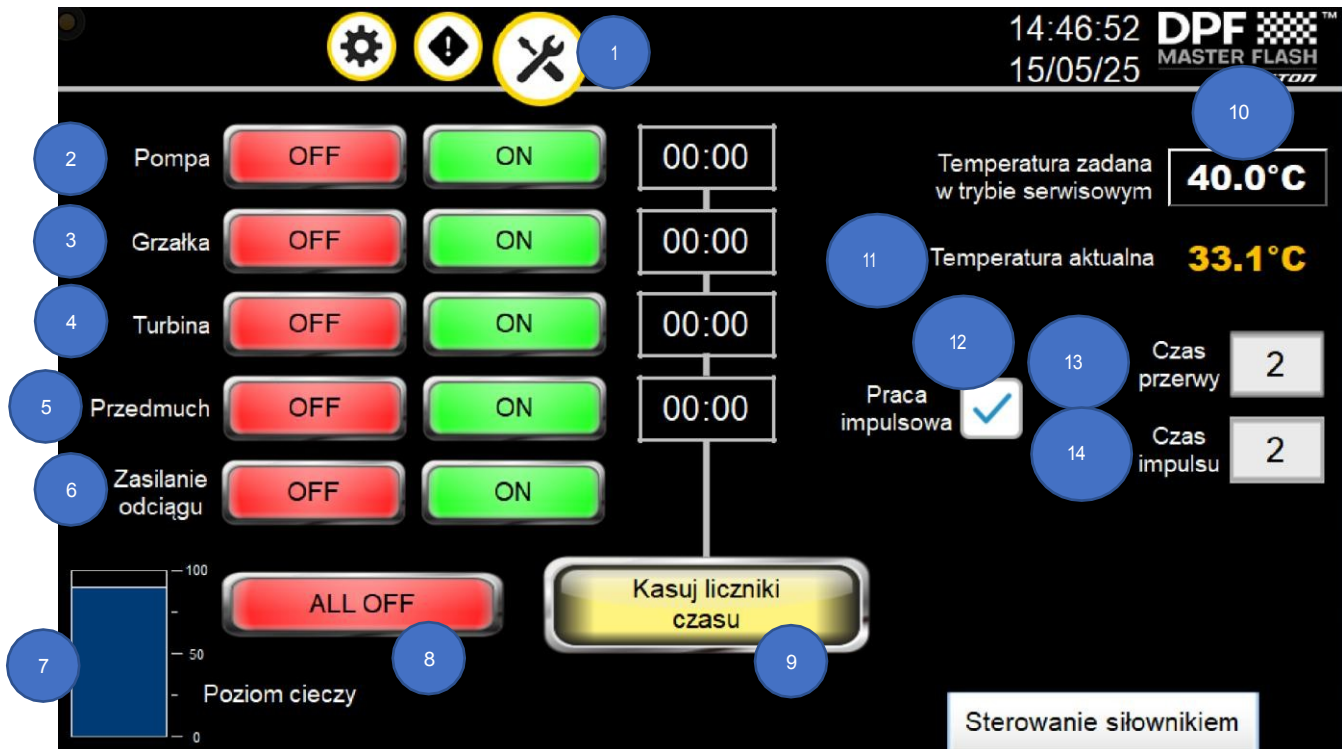


14.6.6 Екран за режим на сервисирање



РЕЖИМ НА СЛУЖБА ви овозможува да работите со оневозможени безбедносни функции поврзани со отворени врати. Операторот треба да донесе информирана одлука во врска со ризиците поврзани со работата со отворени врати. Внимавајте особено при работа во режим на СЛУЖБА.

Екранот за режим на сервис овозможува извршување на процесот на чистење рачно или полуавтоматски. Овој екран е особено корисен за филтри со приклучоци чија должина или облик ги спречува да се постават во комората на уредот.



1. Копче за сервисен екран

Притискањето на ова копче го активира екранот за сервисен режим



ВАЖНО

Копчето е видливо само кога клучот за префрлување (сл. 2, ставка 9) е во положба СЕРВИС.

2. Пумпа

Копчиња за вклучување и исклучување на пумпата за течност

3. Грејач

Копчиња за вклучување и исклучување на грејачот

4. Турбина

Копчиња за вклучување и исклучување на странично-каналната турбина.



ВАЖНО

Вклучувањето на турбината не го активира грејачот на воздухот. Максималната температура што ја генерира турбината е приближно 40–90 °C (температурата може да варира во зависност од типот на поврзаниот 22DPF филтер).

5. Испирање
Копчиња за вклучување и исклучување на прочистувањето со компримиран воздух
6. Напојување за извлекување
Копчиња за вклучување/исклучување на системот за евакуација на пареа (системот за евакуација не е вклучен во испораката со машината)
7. Ниво на течност
Графички приказ на нивото на течност во резервоарот
8. СЕ ИСКЛУЧЕНО
Копче за запирање на сите тековни процеси во сервисен режим.
9. Ресетирање на бројачите на време
Копче за ресетирање на сите бројачи на работно време во сервисен режим
10. Поставена температура во сервисен режим
Ова поле ви овозможува да ја поставите температурата на течноста за режим на сервисирање


ВАЖНО

Во однос на поставките за мерење на контаминација и чистење, температурата на задавање во сервисен режим е целосно независна. Загревањето на водата работи само кога грејачот е вклучен.

11. Тековна температура
Вредноста на температурата на течноста прочитана од сензорот за температура.
12. Пулсирачко работење
Со штиклирање на ова поле се активира цикличното работење на соленоидниот вентил за контрола на воздухот во согласност со параметрите 13 и 14.
13. Време на пауза
Поле за внесување на временскиот интервал помеѓу воздушните импулси. Вредноста е изразена во секунди.
14. Времетраење на пулсот
Поле за внесување на траењето на воздушниот импулс. Вредноста е изразена во секунди.

15. Отстранување на машината

Машината е конструирана од следниве материјали:

- структурна челична конструкција,
- нерѓосувачки челик,
- електронски компоненти,
- гума,
- пластика,
- стакло.



ОПАСНОСТ

Пред да се изврши каква било работа поврзана со отстранување на машината, таа мора да се исклучи од електричниот, пневматскиот и водниот систем.



ВНИМАНИЕ

Во секоја фаза на расклопување и отстранување, користете соодветни рачни и електрични алати, како и лична заштитна опрема.

Постапка за демонтажа:

1. Отстранете ги воздушните и водени црева.
2. Отстранете ги потрошувачките материјали на соодветен начин.
3. Расклопете ја единицата.
4. Испратете ги пластичните компоненти во постројка за рециклирање на пластика.
5. Металните делови треба да се предадат во постројка за рециклирање на метал.
6. Отфрлете ги електричните компоненти и напојувачките кабли како посебен отпад или електронски отпад.

16. Одржување

ВАЖНО



Машината треба да се одржува чиста и да биде под соодветно надзорство и одржување. Редовните инспекции и одржување можат да обезбедат долгорочна работа на машината без проблеми.



Неисправности што се критични за безбедноста мора веднаш да се отстранат или да се пријават за поправка. Редовното одржување на опремата е од суштинско значење за нејзиното безбедно и правилно работење.

Пред да започнете со работа, мора да: Ја исклучите машината, да ја одклучите од напојувањето, да го исклучите доводот на компримиран воздух и да ја обезбедите машината од случајно стартување со користење на системот LOTO (Lockout/Tagout).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



Изведувањето одржување додека е поврзано напојувањето може да резултира со електричен удар, активирање на подвижни делови или сериозна лична повреда.

За да обезбедите што подолго непречена работа на уредот без дефекти, треба:

1. Секогаш кога филтер-картичките ќе се запушат, темелно измијте го кукиштето на филтерот и целата комора на уредот, вклучувајќи го и резервоарот, со чиста вода.
2. Пред почетокот на секој циклус на регенерација, проверете ја состојбата на филтер-ќесите, кои го сочинуваат прелиминарниот систем за филтрација на течност. Ако се значително валкани, испразнете ги и исчистете ги ќесите.
3. Ако се собира течност во внатрешноста на комората на машината, проверете дали системот за предфилтрација не е затнат. исчистете го доколку е потребно. Многу валканиот систем за предфилтрација може да предизвика истекување на течност од комората за миене. Не се препорачува употреба на производи што содржат сурфактанти, бидејќи тоа може да предизвика пенење на течноста за миене.
4. Променувајте ја водата во резервоарот почесто отколку што ги менувате филтрите. Се препорачува да ја менувате водата трипати за секоја една промена на филтер.
5. И исчистете го целиот систем за вода најмалку еднаш месечно на следниов начин:
 - a) извадете ги филтер-картичките,
 - b) детално исчистете го кукиштето на филтерот, комората на апаратот и резервоарот со чиста вода,

- с) наполнете го резервоарот 50% со чиста вода,
 - д) започнете го процесот на регенерација без вграден DPF-филтер, без филтер-касети и без средство за чистење,
 - е) процесот на чистење треба да трае 10 минути,
 - ф) Исцедете ја водата од резервоарот,
 - г) повторете ги чекорите од 'в' до 'ж'.
6. Проверувајте го нивото на кондензатот во одводот на регулаторот на притисок најмалку еднаш неделно. Ако нивото ги надминува двете третини од капацитетот на одводот, испразнете го. За да го направите ова, одврти го чепот на одводот на дното, остави го отворен додека целиот кондензат не се исцеди и потоа цврсто зацврсти го за да се обезбеди целосна херметичност.
7. Пред секое стартување на уредот, проверете ја состојбата на кошарата за вшмукување на пумпата за присуство на нечистотии. Исчистете ја доколку е потребно.
8. Ако машината се користи во сурови услови, одржувањето може да треба да се изведува почесто отколку што е препорачано.

**ВАЖНО**

Потрошен материјал може да се купи на веб-страницата: xton24.pl

17. Прилози

1. Декларација за сообразност.
2. Гарантен лист



ГАРАНЦИОННА ИСПИТНИЦА

1. Производителот гарантира дека опремата ќе функционира правилно во период од 12/24/36/48 месеци од датумот на купување.

"Соодветно функционирање" се подразбира како отсуство на какви било физички дефекти на продадениот предмет. Гарантот на уредот продаден под името DPF Master Flash Professional PLUS, сериски број.....е "XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga", со седиште во Нови Сонч на ул. Жвирки бр. 31, 33-300 Нови Сонч, со даночен идентификациски број (NIP): 734-347-82-42 и број на РЕГОН: 121453788.

3. Сите недостатоци откриени во текот на гарантниот рок ќе бидат отстранети од овластен сервисен центар назначен од XTON.

Како општо правило, дефектот ќе се отстрани на локацијата на Корисникот, а Корисникот е должен да им овозможи пристап на сервисните техничари наведени во реченицата 1 погоре за да ја извршат потребната работа. Доколку се покаже дека е невозможно да се отстрани дефектот на локацијата на Корисникот, Корисникот е должен да го достави Уредот до седиштето на Гарантот – на трошок на Гарантот.

4. Секоја грешка или дефект што ќе настане за време на гарантниот рок и е покриен со условите на гаранцијата ќе биде отстранет од страна на Производителот или неговиот овластен сервисен центар бесплатно (со исклучок на случаите наведени во клаузула 14 од Сертификатот за гаранција), вклучувајќи ги трошоците за резервни делови и рачна работа, и ќе се евидентира во Сертификатот за гаранција.

5. Неисправноста ќе се отстрани со поправка на оштетените компоненти на Уредот или со нивна замена со нови, исправни компоненти или со рекондиционирани компоненти одобрени за употреба од страна на Производителот. Замена на Уредот или на компонента со нова, исправна може да се изврши само ако се извршени две неуспешни поправки на истата компонента на Уредот.

6. Ако се утврди дека оштетувањето на Уредот е поради вина на Корисникот, трошоците за делови и поправки ќе ги сноси Корисникот.

7. За време на гарантниот рок, Производителот се обврзува да одговори на барањата за сервис во рок од 48 часа од пријавувањето на дефектот во текот на работни денови (т.е. од понеделник до петок). Саботите, неделите и државните празници не се вклучени во овој рок за одговор.

Во такви случаи, времето за одговор се суспендира за времетраењето на овие денови.

8. Неисправноста треба да се отстрани во рок од 21 работен ден од датумот на пријавата. Времето за поправка може да се продолжи поради причини надвор од контрола на давателот на гаранција, на пр. времето потребно за набавка на делови – за што Производителот ќе го информира Корисникот во секој поединечен случај.

9. Барањето за сервис треба да се поднесе преку формуларот за барање достапен на веб-страницата на XTON S.C. (www.xton.eu) или по е-пошта naserwis@xton.eu. Барањето треба да содржи детали за моделот на уредот, сервискиот број, податоци за клиентот, податоци за лицето што го поднесува барањето и опис на проблемот или дефектот.

10. Ако гарантот ги заменил неисправните стоки со нови или извршил значајни поправки, гарантниот рок ќе започне одново да тече од моментот кога заменетиот или поправен производ ќе му биде доставен на купувачот.

Во случај на замена на еден дел од производот за кој е поднесена жалбата, гарантниот рок ќе започне одново да тече за тој дел.

11. Гаранциските поправки не ги покриваат работите кои, според упатството за употреба, корисникот е должен да ги изврши сам, на пр. замена на филтри.

12. Недостатоците мора да се пријават веднаш штом ќе се откријат, и најдоцна во рок од 7 дена откако ќе се открие дефектот, а опремата мора да се повлече од употреба; непочитувањето на ова ќе резултира со губење на правата од гаранцијата или ограничување на одговорноста на продавачот и производителот што произлегува од продолженото користење на опремата со дефект од страна на корисникот.

13. Гаранцијата не ги покрива загубите од профит што произлегуваат од намалена или изгубена продуктивност поради било каков дефект на машината или доцнење во испораката на резервни делови, ниту пак ги покрива штетите на трети страни што произлегуваат од такви причини. Гаранцијата не ги покрива трошоците поврзани со изнајмувањето и испораката на заменска машина.

Во зависност од склучениот договор, или доколку не е склучен таков договор, гаранцијата важи во период од 12 месеци.

14. Секоја чистка на опремата се извршува за сметка на корисникот во согласност со ценовникот на соодветниот давател на услуги и не се смета за гарантен сервис.

15. Гаранцијата не покрива:

a. оштетување и дефекти што произлегуваат од:

- механички оштетувања
- неправилно или некомпатибилни со _____ корисник _____, одржување или складирање,
- незнаење или штета предизвикана од корисникот,
- дејствија на виша сила (пожар, поплава, оштетување од вода итн.)
- неправилна инсталација или инсталација спротивно на упатството за корисникот,
- користење потрошен материјал што не е препорачан од производителот,
- неовластени поправки извршени од корисникот или други неовластени лица,
- модификации или структурни измени извршени од страни различни од Производителот или неговиот овластен сервисен центар,
- b. потрошен материјал и делови кои, кога апаратот се користи за својата намена, се подложни на природно абење и трошење пред истекот на гарантниот рок, особено, но не ограничувајќи се на:
 - заптивки,

- филтри,
- гумени црева, црева под притисок,
- адаптери, вклучувајќи стеги,
- стеги.

16. Производителот не дозволува Корисникот сам да врши поправки без претходна консултација со овластен сервисен центар, ниту во неовластени сервисни центри. Секоја таква поправка ќе резултира со губење на гаранцијата.

17. За оваа гаранција да важи, мора да се исполнат следниве услови:

- а. гаранцијата мора да биде потпишана од купувачот,
- б. гарантната картичка мора да биде целосно и правилно пополнета,
- в. купувачот мора да поседува потврда за купување за производот опфатен со оваа гаранција;
- д. потврдата во упатството за употреба дека машината е приклучена на електричната инсталација од страна на квалификуван инсталер мора да биде правилно пополнета, вклучувајќи ги бројот на лиценцата и печатот на инсталерот.

18. Оваа гаранција важи само на територијата на Република Полска.

19. Во случај продадената стока да не е во согласност со договорот, купувачот има законско право на правни лекови на трошок на продавачот (законска гаранција), а гаранцијата дадена од производителот не влијае на овие правни лекови. Правата што се доделуваат според гаранцијата се независни од правата поврзани со гаранцијата за недостатоци на продадените стоки. Ова значи дека доколку барањата на Корисникот според одговорноста на Гарантот не се исполнат, Корисникот има право да поднесе барања против Продавачот според гаранцијата – под услов таквата одговорност да не е исклучена во согласност со одредбите на член 558 од Граѓанскиот законик.

.....
Потпис на продавачот

.....
Потпис на купувачот



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

NUMER: 28/03/2023

PRODUCENT: **XTON S. C.**
ul. Franciszka Żwirki 31,
33-300 Nowy Sącz

www.xton.eu, office@xton.eu
+48 18 479 160 1 +48 535 530 824,

PRODUKTY: Maszyna DPF MASTER FLASH PROFESSIONAL PLUS
do regeneracji i czyszczenia filtrów cząstek stałych DPF
FAP GFP i katalizatorów

model: DPF300

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się
niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

DYREKTYWY: - 2006/42/WE - Dyrektywa maszynowa;
- 2014/30/UE - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC;
- 2014/35/UE - Dyrektywa niskonapięciowa

NORMA: - PN-EN 60204-1 - Wyposażenie elektryczne maszyn;
- PN-EN 13849-1:2016-02 - Elementy systemów sterowania związane z
bezpieczeństwem;
- PN-EN 62061:2008 - Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych,
elektronicznych; i elektronicznych programowalnych systemów sterowania
związanych z bezpieczeństwem;
- PN-EN 60947-1:2010/A1:2011 - Aparatura rozdzielcza
i sterownicza niskonapięciowa.

XTON™

Nowy Sącz, 17.03.2023